

- DE** Fernbedienung BFB 7bT
  - FR** Télécommande BFB 7bT
  - IT** Telecomando BFB 7bT
  - NL** Afstandsbediening BFB 7bT
  - EN** Remote control BFB 7bT
- 



- 
- DE** Gebrauchsanleitung
  - FR** Manuel d'utilisation
  - IT** Istruzioni d'uso
  - NL** Gebruikshandleiding
  - EN** Operating instructions

## Dokumentinformationen

Gebrauchsanleitung für:

- Fernbedienung BFB 7bT
- Originalanleitung.
- Teil des Produkts.
- Urheberrechtlich geschützt.
- Vervielfältigung, Nachdruck und Weitergabe nur mit Genehmigung.
- Änderungen vorbehalten.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR!**

Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

---

### **WARNUNG!**

Hinweise mit dem Wort WARNUNG warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

---

### **VORSICHT!**

Hinweise mit dem Wort VORSICHT warnen vor einer Situation, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

---

### **ACHTUNG!**

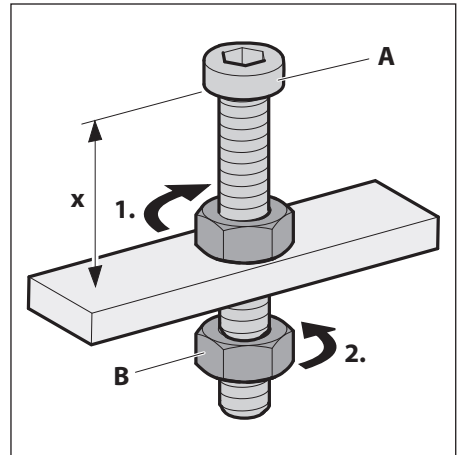
Hinweise mit dem Wort ACHTUNG warnen vor einer Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führen kann.

---

## Symbolerklärung Text

- 👉 Handlungsaufforderung
- Aufzählung
- ↪ Verweis auf andere Stellen in diesem Dokument
- 📄 Verweis auf andere Dokumente, die zu beachten sind

## Symbolerklärung Abbildungen



- Hervorhebung der Aktionsteile mit Flächen
- 1. Handlungsschritte mit Nummerierung
- A Teilebezeichnungen mit Großbuchstaben
- x Maße mit Kleinbuchstaben oder Einheiten in mm
- ↪ Bewegungs- und Richtungspeile

## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Sicherheitsinformationen</b> .....5	<b>4.</b>	<b>Reinigung</b> ..... 22
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung ..... 5	<b>5.</b>	<b>Instandhaltung</b> ..... 23
1.2	Autorisierte Zielgruppen ..... 5	5.1	Batterien wechseln .....23
1.3	Allgemeine Sicherheitshinweise 5	5.2	Störungsbehebung .....23
<b>2.</b>	<b>Produktinformationen</b> .....6	<b>6.</b>	<b>Entsorgung</b> ..... 25
2.1	Produktübersicht ..... 6	6.1	Verpackung entsorgen .....25
2.2	Funktionstasten ..... 6	6.2	Batterien entsorgen .....25
2.3	Lieferumfang. .... 7	6.3	Gerät entsorgen. ....26
<b>3.</b>	<b>Bedienung</b> .....8	<b>7.</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> .. 27
3.1	Sicherheitshinweise zur Bedienung ..... 8	<b>8.</b>	<b>Kontakt</b> ..... 28
3.2	Dunstabzugshaube bedienen . . 9		
3.2.1	Verbindung herstellen .. 10		
3.2.2	Normalbetrieb ..... 11		
3.2.3	Ein-/Ausschalten ..... 12		
3.2.4	Nachlauffunktion..... 12		
3.2.5	Kontrollanzeige Filter- Füllung ..... 14		
3.2.6	AutoRun ..... 14		
3.2.7	Favoritenszene ..... 14		
3.3	Beleuchtung einstellen . . . . .15		
3.3.1	Kochfeld-Beleuchtung .. 15		
3.3.2	Effektbeleuchtung ..... 16		
3.3.3	Uplight (nur BIH SKEP)... 17		
3.3.4	Motion-Lights (nur BIH SKEP)..... 17		
3.4	Liffunktion verwenden . . . . .18		
3.4.1	Dunstabzugshaube bewegen ..... 18		
3.4.2	Endpositionen einstellen 18		
3.5	Dunstabzugshaube konfigurieren. ....19		
3.6	Fernbedienung konfigurieren . .21		

## 1. Sicherheitsinformationen

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Steuerung folgender Dunstabzugshauben durch Signalübertragung per Funk (Bluetooth Low Energy):

- Skyline Edge Base (BIH SKEB)
- Skyline Edge Play (BIH SKEP)

Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.

Die Verwendung des Geräts ist nur zulässig in technisch einwandfreiem Zustand und nach korrekter Montage der Dunstabzugshaube. Jede andere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Lesen und Beachten dieser Anleitung.

 Die Anleitung der Dunstabzugshaube ist zu beachten.

### 1.2 Autorisierte Zielgruppen

Bedienung und Reinigung durch Benutzer. Anforderungen an die Benutzer:

- Kenntnis dieser Anleitung.

Für folgende Benutzer gelten besondere Anforderungen:

- Kindern ab 8 Jahren und darüber.
- Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.
- Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen.

Besondere Anforderungen:




- Benutzer werden beaufsichtigt.
- Benutzer wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen.
- Benutzer verstehen Gefahren im Umgang mit dem Gerät.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

### 1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

#### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!**

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen.

-  Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
-  Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.
-  Bewahren Sie die Anleitung zugänglich auf.

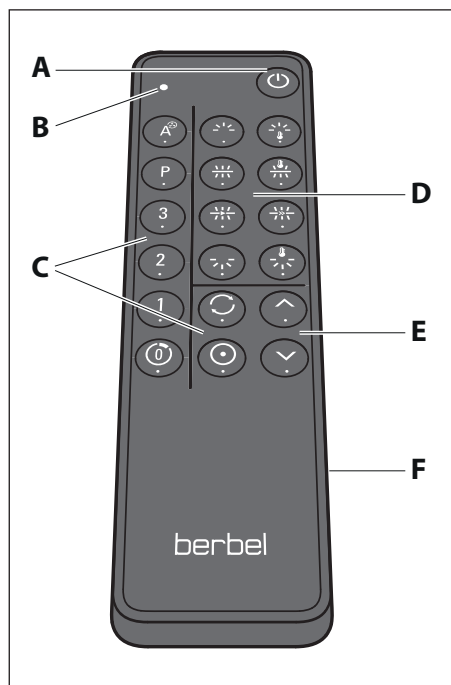
In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden:

- Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung.
- Bei bestimmungswidriger Verwendung des Geräts.
- Bei unsachgemäßer Handhabung des Geräts.
- Bei Verwendung des Geräts durch nicht autorisierte Zielgruppen.
- Bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller hergestellt oder freigegeben wurden.

## 2. Produktinformationen

## 2.2 Funktionstasten

### 2.1 Produktübersicht



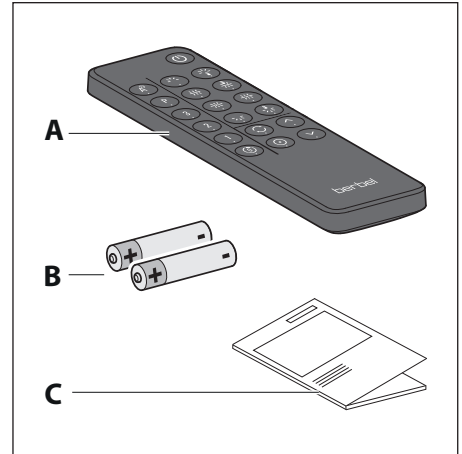
- A EIN-AUS-Taste
- B Leuchtdiode
- C 6 + 2 Funktionstasten Dunstabzug (beleuchtet)
- D 8 Funktionstasten Beleuchtung (beleuchtet)
- E 2 Funktionstasten Deckenlift (beleuchtet)
- F Batteriefach (auf der Rückseite)

Taste	Funktion
	EIN / AUS
	Leistungsstufe 1
	Leistungsstufe 2
	Leistungsstufe 3
	Leistungsstufe POWER
	ohne Funktion
	Leistungsstufe 0 / Nachlauffunktion
	Uplight (nur BIH SKEP)
	Farbtemperatur Uplight (nur BIH SKEP)
	Effektbeleuchtung

Taste	Funktion
	Farbtemperatur der Effektbeleuchtung
	Motion-Lights ein-/ ausschalten (nur BIH SKEP)
	Motion-Lights durch-/ weiterschalten (nur BIH SKEP)
	Kochfeld-Beleuchtung
	Farbtemperatur der Kochfeld-Beleuchtung
	Umluftbetrieb, Kontrollanzeige Filter-Füllung
	Favoritenszene <sup>1</sup>
	Liftfunktion „Heben“
	Liftfunktion „Senken“

<sup>1</sup> Die Speicherung von Szenen erfolgt in der App.

### 2.3 Lieferumfang



- A Fernbedienung BFB 7bT
- B 2 Batterien AAA (IEC LR03)
- C Gebrauchsanleitung

## 3. Bedienung

### 3.1 Sicherheitshinweise zur Bedienung

#### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen!**

Dieses Kapitel enthält wichtige Informationen für die sichere Bedienung des Geräts und der Dunstabzugshaube.

- 🔊 Lesen Sie dieses Kapitel vor der Bedienung sorgfältig durch.
- 🔊 Befolgen Sie die Sicherheitshinweise.

- Bedienung nur durch autorisierte Benutzer.  
⇒ „1.2 Autorisierte Zielgruppen“ (Seite 5).

#### *Fernbedienung*

- Verwendung nur bei Umgebungstemperatur von +5 °C bis +40 °C, relative Luftfeuchtigkeit max. 93 %.
- Keine Verwendung des Geräts bei Beschädigungen. Durch die enthaltenen Alkaline-Batterien besteht Brandgefahr.
- Keine Bedienung mit scharfen Gegenständen (z. B. Messer, Fingernägel).
- Keine Verwendung als Spielzeug.
- Keine Bedienung durch Kinder unter 8 Jahren und Personen, die Gefahren im Umgang mit dem Gerät nicht einschätzen können.

#### *Dunstabzugshaube*

- Die Dunstabzugshaube darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Keine Verwendung bei Brand oder akuter Brandgefahr (z. B. Gasgeruch).
- Gasbetrieb nur mit kurzer Gasflamme (nicht über den Rand des Topfbodens hinaus). Offene Flammen können die Dunstabzugshaube beschädigen und Brände verursachen.
- Kein Flambieren unter der Dunstabzugshaube. Brandgefahr.
- Kein unbeaufsichtigtes Frittieren unter der Dunstabzugshaube.
- Bei der Benutzung können das Kochfeld und andere berührbare Teile sehr heiß werden. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Fettreste sind zu entfernen. Fettreste stellen eine Brandgefahr dar.
- Keine Feuchtigkeit im Gerät. Tropf- oder Spritzwasser ist zu vermeiden.
- Keine Behinderung des Luftstroms.
- Verwendung der Dunstabzugshaube nur mit eingesetztem Capillar Trap und geschlossener Unterschale.
- Bei Umluftbetrieb:  
Keine Abdeckung der Lüftungsausgänge an der Dunstabzugshaube (z. B. Gläser/Teller auf oder vor die Lüftungsschlitze). Ausströmende Luft muss ungehindert durch die Lüftungsschlitze entweichen können, andernfalls kann sich ein Rückstau bilden. Wenn die Kochdünste nicht mehr abziehen können, besteht Brandgefahr.



- ☞ Bei raumluftabhängigen Brennstellen (z. B. Kamin) im selben Luftverbund: Stellen Sie sicher, dass die vorgeschriebene Sicherheitseinrichtung funktioniert.

Speiseöle und Speisefette haben unterschiedliche Rauchpunkte. Der Rauchpunkt ist die Temperatur, bei der eine deutlich sichtbare Rauchentwicklung über dem erhitzten Öl oder Fett entsteht. Der Rauch kann sich an Möbeln, an Küchenfronten oder an der Decke absetzen.

- ☞ Achten Sie auf den Rauchpunkt des verwendeten Speiseöls oder Speisefetts. Angaben dazu erhalten Sie vom jeweiligen Hersteller.

Wenn Sie die Dunstabzugshaube einschalten und ein ungewöhnlich hohes Lüftergeräusch feststellen:

- ☞ Reinigen Sie die Dunstabzugshaube.
- ☞ Beachten Sie die Vorgaben für die Reinigung.

Wenn Sie die Dunstabzugshaube einschalten und Geruch feststellen:

- ☞ Wechseln Sie die Filter-Füllung.
- ☞ Beachten Sie die Vorgaben für den Wechsel der Filter-Füllung.

Wenn die Kontrollanzeige für die Filter-Füllung blinkt:

- ☞ Wechseln Sie die Filter-Füllung.
- ☞ Beachten Sie die Vorgaben für den Wechsel der Filter-Füllung.

☞ Die Anleitung der Dunstabzugshaube ist zu beachten.

## 3.2 Dunstabzugshaube bedienen

Die Dunstabzugshaube wird über die batteriebetriebene Fernbedienung gesteuert. Die Fernbedienung hat eine Reichweite bis zu 5 m.

### **WARNUNG!**

#### **Brand- oder Stromschlaggefahr durch Hitze oder Feuchtigkeit!**

Die Fernbedienung ist mit Alkaline-Batterien ausgestattet. Die Batterien können auslaufen bei übermäßiger Hitze oder wenn Flüssigkeit in das Innere eindringt.

- ☞ Legen Sie die Fernbedienung niemals in die Nähe von Hitzequellen (z. B. Feuer, Ofen, Heizkörper).
- ☞ Legen Sie die Fernbedienung nicht auf dem Kochfeld ab.
- ☞ Vermeiden Sie, dass die Fernbedienung mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt.

Durch Drücken einer Taste wird die entsprechende Funktion ausgeführt. Die Funktion wird bestätigt:

- Die Taste und die Leuchtdiode unter dem Symbol leuchten.

Die Funktionen werden direkt ausgeführt, ein vorheriges Betätigen der Ein-/Aus-Taste ist nicht erforderlich.

Wenn beim Drücken einer Taste die Leuchtdiode rot leuchtet, müssen die Batterien gewechselt werden.

☞ „5.1 Batterien wechseln“ (Seite 23).

### 3.2.1 Verbindung herstellen

- ☞ Für Arbeiten an der Dunstabzugshaube ist die zugehörige Anleitung zu beachten.

Die nachstehenden Schritte sind parallel an der Fernbedienung und an der Dunstabzugshaube durchzuführen.

#### *Fernbedienung*

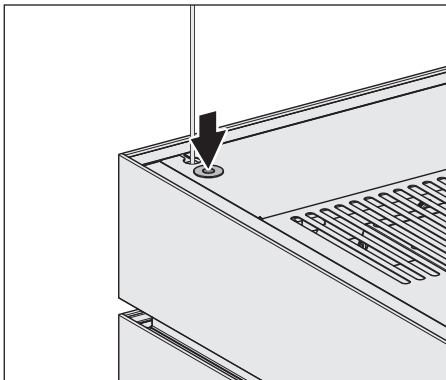
1

P

- ☞ Halten Sie die beiden Tasten gleichzeitig (> 3 Sek.), um den Verbindungsprozess zu starten.

Die Leuchtdiode auf der Fernbedienung blinkt.

#### *Dunstabzugshaube*



- ☞ Drücken Sie innerhalb von 2 Minuten die Pairing-Taste (< 1 Sek.). Die Effektbeleuchtung blinkt für 2 Minuten in Weiß (BIH SKEB) oder Blau (BIH SKEP).



Die Fernbedienung und die Dunstabzugshaube sind jetzt per Funk verbunden.

## 3.2.2 Normalbetrieb




### **WARNUNG!**






#### **Brandgefahr durch Fettreste!**

Im Betrieb sammeln sich im und an der Dunstabzugshaube Fettreste, die leicht entzündlich sind.

-  Reinigen Sie die Dunstabzugshaube ordnungsgemäß.
-  Die Anleitung der Dunstabzugshaube ist zu beachten.

Um einen optimalen Wirkungsgrad bei der Beseitigung von Kochdünsten zu erreichen:

-  Schalten Sie die Dunstabzugshaube bereits 1-2 Minuten vor Kochbeginn ein. So kann sich die Strömung aufbauen und der Dunst wird frühzeitig abgeführt.
-  Schalten Sie während des Kochvorgangs in eine Leistungsstufe, die für die Intensität der Kochdünste angemessen ist:
  - Leistungsstufe 1 – kleinste Lüfterleistung – beim Warmhalten von Speisen.
  - Leistungsstufe 2 – mittlere Lüfterleistung – beim Kochen auf einer Kochzone.
  - Leistungsstufe 3 – hohe Lüfterleistung – beim Kochen auf mehreren Kochzonen.
-  Wenn die Intensität der Kochdünste nicht abnimmt, schalten Sie in eine höhere Leistungsstufe.

-  Schalten Sie beim Anbraten in die Leistungsstufe Power. Nach 6 Minuten schaltet die Dunstabzugshaube automatisch zurück in Leistungsstufe 3. Um die Leistungsstufe Power dauerhaft zu aktivieren, muss die entsprechende Taste noch einmal gedrückt werden. Die Dunstabzugshaube schaltet dann nicht zurück.
-  Sorgen Sie regelmäßig für Frischluftzufuhr.
-  Verwenden Sie die Dunstabzugshaube auch, um andere störende Gerüche zu reduzieren. Zum Beispiel von:
  - Zwiebeln und Knoblauch
  - Backofen, Mikrowelle und Steamer
  - Fondue und Raclette
-  Schalten Sie nach Kochende die Nachlauffunktion ein.
-  Nach Gebrauch schalten Sie die Dunstabzugshaube aus. Wenn die automatische Nachlauffunktion aktiviert ist, startet die Nachlaufzeit (10 Minuten) in Leistungsstufe 1.

Nach 12 Stunden ohne Bedienung schaltet die Dunstabzugshaube (einschl. Beleuchtung) automatisch ab.

### 3.2.3 Ein-/Ausschalten

#### Taste



- ☞ 1x Taste drücken, um die Dunstabzugshaube einzuschalten.
- Die Dunstabzugshaube fährt aus der oberen Endposition um 100 mm nach unten.
- Die Kochfeld-Beleuchtung wird eingeschaltet.
- Der Motion-Light-Modus wird aktiviert. Beim ersten Einschalten mit „Startmotion-Light“, danach mit der zuletzt aktiven Einstellung.

### 3.2.4 Nachlauffunktion

Die Dunstabzugshaube verfügt über eine Nachlauffunktion. Wenn die Funktion benutzt wird, arbeitet die Dunstabzugshaube nach dem Ausschalten noch 10 Minuten weiter.

Beim Umluftbetrieb ist die Benutzung der Nachlauffunktion erforderlich, damit die Dunstabzugshaube die restlichen Geruchsanteile aufnehmen kann. Durch Benutzung der Nachlauffunktion wird die Lebensdauer der Filter-Füllung erhöht. Die Filter-Füllung muss regelmäßig erneuert werden.

Die Nachlauffunktion kann manuell oder automatisch eingeschaltet werden. Im Auslieferungszustand ist die automatische Nachlauffunktion aktiviert, die entsprechende Einstellung erfolgt im Konfigurationsmodus.

⇒ „3.5 Dunstabzugshaube konfigurieren“ (Seite 19).

## Taste



Die Dunstabzugshaube ist eingeschaltet.

Wenn die Nachlaufautomatik aktiviert ist:

☞ 1x Taste drücken.

- Die Dunstabzugshaube schaltet aus.
- Die Nachlaufzeit (10 Minuten) startet automatisch in Leistungsstufe 1.
- Die Taste der Leistungsstufe 1 leuchtet.
- Die Taste der Nachlauffunktion blinkt.
- Es kann zwischen den Leistungsstufen gewechselt werden.

Wenn die Taste noch einmal gedrückt wird, schaltet die Dunstabzugshaube komplett aus.

## Taste



Die Dunstabzugshaube ist eingeschaltet, eine beliebige Leistungsstufe ist ausgewählt.

☞ 1x Taste drücken.

- Die Nachlaufzeit (10 Minuten) startet in der gewählten Leistungsstufe.
- Die Taste der aktiven Leistungsstufe leuchtet.
- Die Taste der Nachlauffunktion blinkt.
- Es kann zwischen den Leistungsstufen gewechselt werden.

Wenn die Taste noch einmal gedrückt wird, stoppt die Nachlauffunktion.

Nach Beendigung der Nachlauffunktion fährt die Dunstabzugshaube in die obere Endposition.

### 3.2.5 Kontrollanzeige Filter-Füllung

Das Gerät verfügt über eine Kontrollanzeige, um an den Wechsel der Filter-Füllung zu erinnern. Wenn kein Umluftfilter verwendet wird, ist die Kontrollanzeige ohne Bedeutung.

Die Funktion ist so eingerichtet, dass die Taste alle 1000 Lüfter-Betriebsstunden blinkt (Blinkdauer 120 Sekunden), sobald die Dunstabzugshaube ausgeschaltet wird. Durch Ausschalten der Kontrollanzeige wird der Stundenzähler neu gestartet.

#### Taste



- Taste blinkt:  
Die Filter-Füllung muss gewechselt werden.
- 📖 Die Anleitung der Dunstabzugshaube ist zu beachten.
  - 👉 Taste halten (> 1 Sek.), um den Stundenzähler neu zu starten.

### 3.2.6 AutoRun

Dunstabzugshauben, die mit dem AutoRun Modul ausgestattet sind, starten automatisch, wenn das Kochfeld eingeschaltet wird. Beim Ausschalten des Kochfelds wechselt der Lüfter in die Nachlauffunktion und schaltet danach ab.

Die Einstellung der AutoRun-Automatik erfolgt im Konfigurationsmodus.

⇨ „3.5 Dunstabzugshaube konfigurieren“ (Seite 19).

### 3.2.7 Favoritszene

Über die App ist die Einrichtung von 14 verschiedenen Szenen möglich. In jeder Szene können Einstellungen der Beleuchtung, der Lüfterleistung und der Haubenposition gespeichert werden. Eine Szene kann als Favorit festgelegt werden.

📖 Die Informationen in der App sind zu beachten.

#### Taste



- 👉 1x Taste drücken.  
Taste leuchtet stark:  
Die Einstellungen der als Favorit gespeicherten Szene werden aktiviert.

## 3.3 Beleuchtung einstellen

### 3.3.1 Kochfeld-Beleuchtung

Wenn die Dunstabzugshaube mit einer Kochfeld-Beleuchtung ausgestattet ist, kann die Funktion unabhängig vom Lüfter genutzt werden. Das Ein- und Ausschalten ist jederzeit möglich.

#### Dimmer

##### Taste



- ☞ 1x Taste drücken, um die Kochfeld-Beleuchtung ein- oder auszuschalten.
- ☞ Taste halten (> 1 Sek.), um den Dimmer zu starten. Nach Loslassen der Taste bleibt die Kochfeld-Beleuchtung in der gewählten Helligkeit.

Nach dem Ausschalten startet die Kochfeld-Beleuchtung beim nächsten Einschalten wieder mit voller Helligkeit.

#### Farbtemperatur

##### Taste



- ☞ Kochfeld-Beleuchtung einschalten.
- ☞ 1x Taste drücken, um den Farbdurchlauf zu starten.

Wenn die gewünschte Farbtemperatur erreicht ist:

- ☞ 1x Taste drücken, um die Farbtemperatur auszuwählen.

Der Farbdurchlauf stoppt, die gewählte Farbtemperatur wird gespeichert.

### 3.3.2 Effektbeleuchtung

Wenn die Dunstabzugshaube mit einer Effektbeleuchtung ausgestattet ist, kann die Funktion unabhängig vom Lüfter genutzt werden. Das Ein- und Ausschalten ist jederzeit möglich.

#### Dimmer

##### Taste



- ☞ 1x Taste drücken, um die Effektbeleuchtung ein- oder auszuschalten.
- ☞ Taste halten (> 1 Sek.), um den Dimmer zu starten. Nach Loslassen der Taste bleibt die Effektbeleuchtung in der gewählten Helligkeit.

Nach dem Ausschalten startet die Effektbeleuchtung beim nächsten Einschalten wieder mit voller Helligkeit.

#### Farbtemperatur BIH SKEB (Weißton)

##### Taste



- ☞ Effektbeleuchtung einschalten.
- ☞ 1x Taste drücken, um den Farbdurchlauf zu starten.

Wenn die gewünschte Farbtemperatur erreicht ist:

- ☞ 1x Taste drücken, um die Farbtemperatur auszuwählen.

Der Farbdurchlauf stoppt, die gewählte Farbtemperatur wird gespeichert.

#### Farbwechsel BIH SKEP (RGBW-Beleuchtung)

##### Taste



- ☞ Effektbeleuchtung einschalten.
- ☞ 1x Taste drücken, um den Farbwechsel zu starten.

Wenn die gewünschte Farbe erreicht ist:

- ☞ 1x Taste drücken, um die Farbe auszuwählen.

Der Farbwechsel stoppt, die gewählte Farbe wird gespeichert.



### 3.3.3 Uplight (nur BIH SKEP)

#### Dimmer

##### Taste



- 1x Taste drücken, um Uplight ein- oder auszuschalten.
- Taste halten (> 1 Sek.), um den Dimmer zu starten. Nach Loslassen der Taste bleibt Uplight in der gewählten Helligkeit.

Nach dem Ausschalten startet Uplight beim nächsten Einschalten wieder mit voller Helligkeit.

#### Farbtemperatur

##### Taste



- Uplight einschalten.
- 1x Taste drücken, um den Farbdurchlauf zu starten.

Wenn die gewünschte Farbtemperatur erreicht ist:

- 1x Taste drücken, um die Farbtemperatur auszuwählen.

Der Farbdurchlauf stoppt, die gewählte Farbtemperatur wird gespeichert.

### 3.3.4 Motion-Lights (nur BIH SKEP)

Mit den Motion-Lights können vordefinierte Lichtanimationen im Effektlightspalt abgespielt werden. Die Auswahl der Lichtanimation erfolgt über die App.

- Die Informationen in der App sind zu beachten.

##### Taste



- 1x Taste drücken. Taste leuchtet stark: Der Motion-Light-Modus wird aktiviert mit „Motion-Light 1“.

Durch erneutes Drücken wird der Motion-Light-Modus deaktiviert

##### Taste







- 1x Taste drücken. Die nächste gespeicherte Lichtanimation wird abgespielt.

Durch erneutes Drücken können alle Lichtanimationen nacheinander aufgerufen werden.

## 3.4 Liftfunktion verwenden

### 3.4.1 Dunstabzugshaube bewegen

<b>Taste</b>	
 1x Taste drücken, um die Haube nach unten zu fahren.	
<b>Taste</b>	
 1x Taste drücken, um die Haube nach oben zu fahren.	

Die Haube fährt automatisch in die jeweilige Endposition.






Der Lüfter kann nur eingeschaltet werden, wenn die Dunstabzugshaube mindestens 100 mm nach unten gefahren ist.

Wenn die Dunstabzugshaube nach oben fährt und der Abstand zur oberen Endposition weniger als 100 mm beträgt:

- Der Lüfter schaltet ab.
- Diese Taste blinkt.



## 3.4.2 Endpositionen einstellen

<b>Taste</b>		
 Tasten halten (> 5 Sek.). Die Haube fährt langsam nach oben. Nach Loslassen der Tasten wird die obere Endposition gespeichert.		
<b>Taste</b>		
 Tasten halten (> 5 Sek.). Die Haube fährt langsam nach unten. Nach Loslassen der Tasten wird die untere Endposition gespeichert.		

## 3.5 Dunstabzugshaube konfigurieren

### Taste



Die Dunstabzugshaube ist eingeschaltet.

☞ 1x Taste länger als 5 Sekunden drücken und halten, bis die Konfigurationsschritte abgeschlossen sind.

Alle Tasten blinken.

Die Dunstabzugshaube schaltet in den Konfigurationsmodus.

Der Konfigurationsmodus ist eingeschaltet.

Um den Konfigurationsmodus zu verlassen:

☞ Taste loslassen.

Die Einstellungen werden gespeichert.

Die Dunstabzugshaube ist wieder im Normalbetrieb.

Wenn die Dunstabzugshaube entsprechend ausgestattet ist, können im Konfigurationsmodus die folgenden Funktionen eingerichtet werden.

### Taste

1

*AutoRun.*

Im Auslieferungszustand ist die Funktion eingeschaltet.

☞ 1x Taste drücken.

Taste leuchtet stark:

Die AutoRun-Automatik ist aktiviert.

☞ 1x Taste drücken.

Taste blinkt:

Die AutoRun-Automatik ist deaktiviert.

### Taste



*Umschaltung Abluft/Umluftbetrieb.*

Im Auslieferungszustand ist die Funktion ausgeschaltet.

☞ 1x Taste drücken.

Taste leuchtet stark:

Die Umschaltung ist aktiviert.

☞ 1x Taste drücken.

Taste blinkt:

Die Umschaltung ist deaktiviert.

## Taste



### *Reset Stundenzähler*

Die Kontrollanzeige für den Wechsel der Filter-Füllung blinkt alle 1000 Lüfter-Betriebsstunden. Durch ein Reset kann der Stundenzähler auf Null gesetzt werden.

- ☞ Taste halten (> 1 Sek.).  
Der Stundenzähler startet neu.  
Die Tasten 1, 2, 3 und P blinken schnell auf, der Konfigurationsmodus wird verlassen.

## Taste



### *Nachlaufautomatik.*

Im Auslieferungszustand ist die Funktion eingeschaltet.

- ☞ 1x Taste drücken.  
Taste leuchtet stark:  
Die Nachlaufautomatik ist aktiviert.
- ☞ 1x Taste drücken.  
Taste blinkt:  
Die Nachlaufautomatik ist deaktiviert.

## Taste



### *Kalibrierfahrt.*

Die Dunstabzugshaube wechselt in den Kalibriermodus.



Voraussetzungen:

- Der obere Teachpunkt ist weniger als 115 mm von der oberen Endposition entfernt.
- Der untere Teachpunkt ist mindestens 430 mm von der oberen Endposition entfernt.
- ☞ Stellen Sie sicher, dass der Fahrweg frei ist.
- ☞ Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen Gerät und Deckenkonsolle befinden.
- ☞ 1x Taste drücken.  
Die Dunstabzugshaube fährt innerhalb des Teachingbereichs automatisch auf und ab.


### 3.6 Fernbedienung konfigurieren


Wenn erforderlich, können bestimmte Funktionen der Fernbedienung wie folgt eingerichtet werden.

<p><b>Taste</b>  + </p> <p><i>Automatischen Verbindungsaufbau zur Dunstabzugshaube starten.</i></p> <p> 1x Tasten drücken – länger als 3 Sekunden.</p>
<p><b>Taste</b>  + </p> <p><i>Verbindung zur Dunstabzugshaube trennen.</i></p> <p> 1x Tasten drücken – länger als 3 Sekunden.</p>
<p><b>Taste</b>  + </p> <p><i>Fernbedienung auf Werkseinstellung zurücksetzen.</i></p> <p> 1x Tasten drücken – länger als 3 Sekunden.</p>

**Taste**  + 

*Verbindungsaufbau zwischen Dunstabzugshaube und App starten.*

 1x Tasten drücken – länger als 3 Sekunden. Die Effektbeleuchtung blinkt für 2 Minuten in Weiß (BIH SKEB) oder Blau (BIH SKEP).

 Die Informationen in der App sind zu beachten.





## 4. Reinigung



### **ACHTUNG!**

#### **Gefahr von Beschädigungen durch unsachgemäße Reinigung!**

Scharfkantige Gegenstände, Scheuermittel oder ungeeignete Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen.

Folgende Reinigungsmittel sind ungeeignet und dürfen nicht verwendet werden:

- Aceton
- Trichloräthylen
- Lösungen auf Nitro-Basis (z. B. Nitroverdünnung)
- Kunstharzverdünnung
- Scheuernde Mittel
- Silikonhaltige Polituren
- Ölhaltige Polituren
- Wachse
- Wasserdampf
- Auf lackierten Oberflächen:  
Mikrofasertuch
-  Halten Sie Gegenstände fern, die das Gerät zerkratzen können (z. B. Fingerringe).
-  Verwenden Sie milde Haushaltsreiniger (z. B. alkalifreie, ph-neutrale Allzweckreiniger).
-  Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch.
-  Reinigen Sie, ohne viel Druck auszuüben.

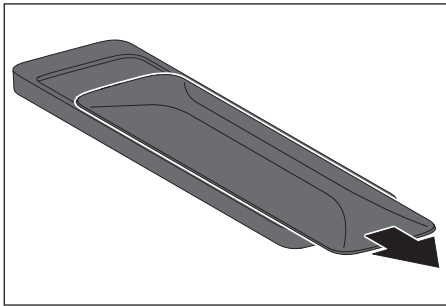
-  Reinigen Sie die Fernbedienung mit einem flusenfreien, leicht angefeuchteten Tuch (z. B. Mikrofasertuch).
-  Reiben Sie die Fernbedienung mit einem flusenfreien, weichen Tuch trocken.

 Die Hinweise und Angaben auf den Reinigungsmitteln sind zu beachten.

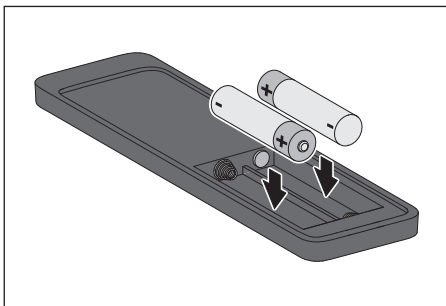
## 5. Instandhaltung

### 5.1 Batterien wechseln

Es dürfen nur Batterien vom Typ AAA (IEC LR03) eingesetzt werden.



- ☞ Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite.
- ☞ Entnehmen Sie die leere Batterien.



- ☞ Setzen Sie neue Batterien ein.
- ☞ Schließen Sie das Batteriefach.

### 5.2 Störungsbehebung

Mögliche Störungen werden nachstehend wie folgt beschrieben:  
*Beschreibung der Störung.*

- Mögliche Ursache.
  - ☞ Abhilfe.

*Die Effektbeleuchtung der Inselhaube BIH SKEB oder BIH SKEP blinkt für 2 Minuten in Rot.*

- Die interne Sicherheitseinrichtung der Haube hat ausgelöst.
  - ☞ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

*Die Dunstabzugshaube reagiert nicht auf Eingaben an der Fernbedienung.*

- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Dunstabzugshaube ist zu groß.
  - ☞ Gehen Sie mit der Fernbedienung näher an die Dunstabzugshaube.
- Die Batterien der Fernbedienung sind leer.
  - ☞ Wechseln Sie die Batterien.
  - ➔ „5.1 Batterien wechseln“ (Seite 23).
- Die Fernbedienung ist verschmutzt.
  - ☞ Reinigen Sie die Fernbedienung.
  - ➔ „4. Reinigung“ (Seite 22).
- Die Spannungsversorgung ist unterbrochen.
  - ☞ Prüfen Sie, ob der allpolige Netzschalter eingeschaltet ist.
  - ☞ Schalten Sie den Netzschalter ein.
- Die Software der Dunstabzugshaube benötigt einen Neustart.
  - ☞ Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung für ca. 10 Sekunden.

- Die Fernbedienung benötigt einen Neustart.
  - ☞ Setzen Sie die Fernbedienung zurück auf die Werkseinstellung.
  - ⇒ „3.6 Fernbedienung konfigurieren“ (Seite 21).
  - ☞ Verbinden Sie die Fernbedienung erneut mit der Dunstabzugshaube.
  - ⇒ „3.2.1 Verbindung herstellen“ (Seite 10).

*Nach einer Spannungsunterbrechung blinkt die Taste „Heben“.*

- Bei Betrieb des Antriebsmotors kam es zu einem Ausfall der Spannungsversorgung. Die Dunstabzugshaube befindet sich im Kalibriermodus und benötigt eine Referenzfahrt.
  - ☞ Drücken Sie die Taste „Heben“. Das Gerät fährt einmal ganz nach oben und anschließend in die eingestellte obere Endposition.

*Die Tasten „Heben“ und „Senken“ blinken, die Dunstabzugshaube bewegt sich nicht.*

- Die Sicherheitsabschaltung ist erfolgt, da ein Problem erkannt wurde (z. B. fehlerhafte Aufwicklung oder Riss eines Tragseils).
  - ☞ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Keine Verwendung des Geräts bei Beschädigungen. Durch die enthaltenen Alkaline-Batterien besteht Brandgefahr.

- ☞ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn sich eine Störung nicht beheben lässt:

- ☞ Wenden Sie sich an den Kundendienst.



## 6. Entsorgung

### 6.1 Verpackung entsorgen

#### **⚠ ACHTUNG!**

#### **Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung der Verpackung!**

- ☞ Geben Sie die Verpackung nicht in den normalen Hausmüll.
- ☞ Führen Sie die Verpackung der umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) zu.

Die Verpackung dient zum Schutz vor Transportschäden. Nur die Originalverpackung gewährleistet einen ausreichenden Schutz während des Transports.

- ☞ Bewahren Sie die Verpackung für Kinder unzugänglich auf.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen Gesichtspunkten ausgewählt und aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Verpackungsmaterialien können nach Gebrauch in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Dadurch können wertvolle Rohstoffe eingespart werden.

- Die Außenverpackung besteht aus Pappe.
- Das Füllmaterial und die Einlagen bestehen aus Pappe oder Polyethylen (PE).
- Die Schutzfolien und Beutel bestehen aus Polyethylen (PE).

- ☞ Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich getrennt nach Wertstoffen.



### 6.2 Batterien entsorgen

#### **⚠ ACHTUNG!**

#### **Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung von Batterien!**

Batterien und Akkus unterliegen dem Batteriegesetz (BattG) und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Endnutzer sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien verpflichtet.

- ☞ Geben Sie Altbatterien, die als Neubatterien im Sortiment geführt wurden, unentgeltlich zurück.
- ☞ Alternativ schicken Sie für Endnutzer übliche Mengen ausreichend frankiert zurück.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine



Hg = Batterie enthält Quecksilber  
Cd = Batterie enthält Cadmium  
Pb = Batterie enthält Blei

## 6.3 Gerät entsorgen

### **ACHTUNG!**

#### **Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung des Geräts!**

Das Gerät unterliegt dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Endnutzer sind zur Rückgabe von Altgeräten verpflichtet.

- Geben Sie das Gerät am Ende der Nutzungszeit ab bei einer kommunalen Entsorgungseinrichtung (Wertstoff- oder Recyclinghof).
- Alternativ können Sie das Gerät unentgeltlich zurückgeben oder nach Rücksprache zurücksenden. Für ein Rücksendelabel nehmen Sie bitte Kontakt auf.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine



WEEE-Reg.-Nr. 59614689

## 7. EU-Konformitätserklärung

gemäß den Bestimmungen folgender EU-Richtlinien:

1. Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU
2. Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Der Hersteller

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

erklärt die Übereinstimmung mit den Bestimmungen der genannten EU-Richtlinien für folgende Produkte:

### Fernbedienung BFB 7bT

Die Steuerung der Geräte erfolgt durch Signalübertragung per Funk (Bluetooth Low Energy) über die Fernbedienung oder die App.

Angewandte und herangezogene Normen:

- EN IEC 61000-4-3: 2020
- EN IEC 61000-4-2: 2009
- EN IEC 61000-4-8: 2010
- EN IEC 62479: 2010
- EN IEC 301 489-1 V2.2.3: 2019
- EN IEC 301 489-17 V3.2.4: 2020
- EN IEC 55032: 2015
- + A1: 2019 + A11: 2020
- EN IEC 62368-1: 2022

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine  
Tel. +49 (0) 5971 / 80 80 9-0

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.



Rheine, den 08.03.2024  
Andreas Wolfsholz, Geschäftsführer

## 8. Kontakt

### berbel Ablufttechnik GmbH

Wenn Sie Anregungen oder Fragen haben, wählen Sie aus folgenden Möglichkeiten:

Post: berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

Telefon: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Mo bis Do 8:00 – 17:30 Uhr  
und Fr 8:00 – 16:30 Uhr

Telefax: +49 (0) 5971 / 80 80 9- 10

Internet: [www.berbel.de](http://www.berbel.de)

E-Mail: [info@berbel.de](mailto:info@berbel.de)

### Kundendienst des Herstellers kontaktieren

Sie können unseren Kundendienst auf verschiedene Arten kontaktieren. Wählen Sie aus folgenden Möglichkeiten:

Telefon: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Mo bis Do 8:00 – 17:00 Uhr  
und Fr 8:00 – 16:30 Uhr

Telefax: +49 (0) 5971 / 80 80 9- 10

E-Mail: [service@berbel.de](mailto:service@berbel.de)

### WESCO AG Küchenlüftung

Tägerhardstrasse 110  
CH-5430 Wettingen

Fachhandel  
Verkauf/Beratung  
Tel. +41 56 438 10 40  
[fachhandel@wesco.ch](mailto:fachhandel@wesco.ch)

Kundendienst  
Tel. +41 56 438 10 10  
[kundendienst@wesco.ch](mailto:kundendienst@wesco.ch)

[www.wesco.ch](http://www.wesco.ch)



## Informations sur les documents

Manuel d'utilisation pour :

- Télécommande BFB 7bT
- Manuel d'origine.
- Partie du produit.
- Protégé par les droits d'auteur.
- Reproduction, copie et transmission uniquement avec autorisation.
- Sous réserve de modifications.

## Consignes de sécurité

### **DANGER !**

Les indications suivies du mot DANGER signalent une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

---

### **AVERTISSEMENT !**

Les indications suivies du mot AVERTISSEMENT signalent une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

---

### **PRUDENCE !**

Les indications suivies du mot PRUDENCE signalent une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou modérées.

---

### **ATTENTION !**

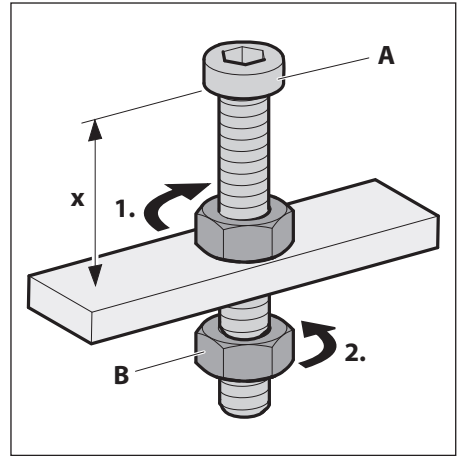
Les indications suivies du mot ATTENTION signalent une situation dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels ou atteintes environnementales.

---

## Présentation des symboles dans le texte

- 👉 Appel à l'action
- Énumération
- ➔ Référence à d'autres endroits dans ce document
- 📄 Référence à d'autres documents, qui doivent être observés

## Présentation des symboles dans les illustrations



- Mise en évidence des éléments d'action avec surfaces
- 1. Étapes à suivre avec numérotation
- A Désignations des pièces en majuscules
- x Dimensions en minuscules ou unités en mm
- ↪ Flèches de mouvement et de direction

## Sommaire

<b>1.</b>	<b>Informations relatives à la sécurité</b> .....	<b>33</b>		
1.1	Utilisation conforme .....	33		
1.2	Groupes cibles autorisés .....	33		
1.3	Consignes de sécurité générales	33		
<b>2.</b>	<b>Informations sur le produit</b> ..	<b>34</b>		
2.1	Présentation du produit .....	34		
2.2	Touches de fonction .....	34		
2.3	Étendue de livraison .....	35		
<b>3.</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>36</b>		
3.1	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation .....	36		
3.2	Commander la hotte aspirante	37		
3.2.1	Appairage .....	38		
3.2.2	Fonctionnement normal	39		
3.2.3	Mise en marche/arrêt	40		
3.2.4	Fonction arrêt temporisé	40		
3.2.5	Affichage de contrôle du remplissage du filtre	42		
3.2.6	AutoRun .....	42		
3.2.7	Scène préférée .....	42		
3.3	Réglage de l'éclairage .....	43		
3.3.1	Éclairage de la plaque de cuisson .....	43		
3.3.2	Éclairage d'effet .....	44		
3.3.3	Uplight (uniquement pour BIH SKEP) .....	45		
3.3.4	Motion-Lights (uniquement pour BIH SKEP) .....	45		
3.4	Utilisation de la fonction de levage .....	46		
3.4.1	Déplacement de la hotte aspirante .....	46		
3.4.2	Réglage des positions finales .....	46		
3.5	Configuration de la hotte aspirante .....	47		
3.6	Configurer la télécommande	49		
<b>4.</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>50</b>		
<b>5.</b>	<b>Entretien</b> .....	<b>51</b>		
5.1	Remplacement des piles .....	51		
5.2	Élimination des défauts .....	51		
<b>6.</b>	<b>Élimination</b> .....	<b>53</b>		
6.1	Élimination de l'emballage .....	53		
6.2	Élimination des piles .....	53		
6.3	Élimination de l'appareil .....	54		
<b>7.</b>	<b>Déclaration de conformité UE55</b>			
<b>8.</b>	<b>Contact</b> .....	<b>56</b>		



## 1. Informations relatives à la sécurité

### 1.1 Utilisation conforme

L'appareil sert à commander les hottes aspirantes suivantes par une transmission radio des signaux (Bluetooth Low Energy):

- Skyline Edge Base (BIH SKEB)
- Skyline Edge Play (BIH SKEP)

L'appareil est exclusivement conçu pour une utilisation ménagère.

L'appareil doit uniquement être utilisé en parfait état technique et après un montage correct de la hotte aspirante. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Par utilisation conforme, on entend également la lecture et le respect de ce manuel.

 La notice de la hotte aspirante doit être observée.

### 1.2 Groupes cibles autorisés

Commande et nettoyage par les utilisateurs. Exigences relatives aux utilisateurs :

- Connaissance de ce manuel.

Les exigences particulières s'appliquent pour les utilisateurs suivants :

- Enfants à partir de 8 ans et plus.
- Personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Personnes avec un manque d'expérience et de savoir.

Exigences particulières :




- Les utilisateurs sont encadrés.
- Les utilisateurs ont été instruits concernant l'utilisation sûre de l'appareil.
- Les utilisateurs comprennent les dangers liés à l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

### 1.3 Consignes de sécurité générales

#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Danger en cas de non-respect du manuel d'utilisation !**

Ce manuel comporte des informations importantes pour une utilisation sûre de l'appareil. Les éventuels dangers font l'objet d'une mention particulière.

-  Veuillez lire attentivement ce manuel.
-  Suivez les consignes de sécurité dans ce manuel.
-  Conservez ce manuel dans un endroit accessible.

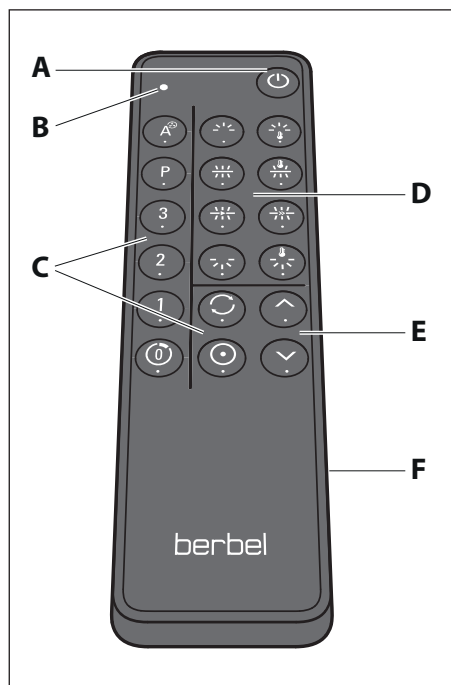
Dans les cas suivants, le fabricant n'est pas responsable des dommages :

- En cas de non-respect de ce manuel.
- En cas d'utilisation non conforme de l'appareil.
- En cas de manipulation incorrects de l'appareil.
- En cas d'utilisation de l'appareil par des groupes cibles non autorisés.
- En cas d'utilisation de pièces de rechange qui n'ont pas été fabriquées ou autorisées par le fabricant.

## 2. Informations sur le produit





## 2.2 Touches de fonction

### 2.1 Présentation du produit



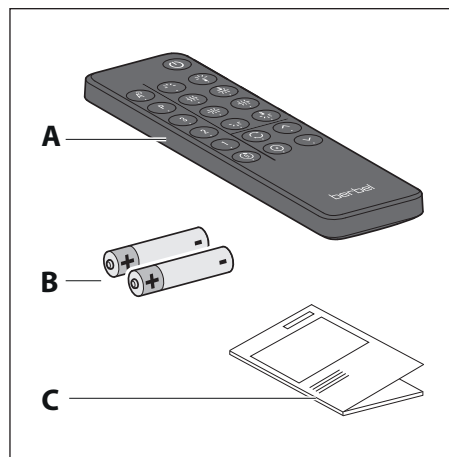
- A Bouton MARCHÉ-ARRÊT
- B Voyant lumineux
- C 6 + 2 Touches de fonction de la hotte (éclairées)
- D 8 Touches de fonction d'éclairage (éclairées)
- E 2 Touches de fonction de levage du plafonnier (éclairées)
- F Compartiment à piles (à l'arrière)

Touche	Fonction
	MARCHE / ARRÊT
	Niveau de puissance 1
	Niveau de puissance 2
	Niveau de puissance 3
	Niveau de puissance POWER
	Aucune fonction
	Niveau de puissance 0 / fonction d'arrêt temporisé
	Uplight (uniquement pour BIH SKEP)
	Température de lumière Uplight (uniquement pour BIH SKEP)
	Éclairage d'effet

Touche	Fonction
	Température de lumière de l'éclairage d'effet
	Activation/désactivation des Motion-Lights (uniquement pour BIH SKEP)
	Défilement des Motion-Lights (uniquement pour BIH SKEP)
	Éclairage de la plaque de cuisson
	Température de lumière de l'éclairage de la plaque de cuisson
	Mode recyclage d'air, affichage de contrôle du remplissage du filtre
	Scène préférée <sup>1</sup>
	Fonction de levage « Lever »
	Fonction de levage « Abaisser »

<sup>1</sup> L'enregistrement de scènes s'effectue depuis l'application.

## 2.3 Étendue de livraison



- A Télécommande BFB 7bT
- B 2 piles AAA (IEC LR03)
- C Manuel d'utilisation

## 3. Utilisation

### 3.1 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

#### AVERTISSEMENT !

#### **Danger en cas de non-respect des instructions d'utilisation !**

Ce chapitre comporte des informations importantes pour une utilisation sûre de l'appareil et de la hotte aspirante.

- 🔊 Lire attentivement ce chapitre avant utilisation.
- 🔊 Observer les consignes de sécurité.

- Utilisation uniquement par des utilisateurs autorisés.  
⇒ « 1.2 Groupes cibles autorisés » (page 33).

#### *Télécommande*

- Utilisation uniquement en cas de température ambiante de +5 °C à +40 °C, humidité ambiante relative max. 93 %.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dommages. Les piles alcalines de l'appareil présentent un risque d'incendie.
- Commande interdite avec objets pointus (ex. couteau, ongles).
- Utilisation en tant que jouet interdite.
- Pas de commande par les enfants de moins de 8 ans et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers relatifs à l'utilisation de l'appareil.

#### *Hotte aspirante*

- La hotte aspirante ne doit pas être utilisée sans surveillance.
- Utilisation interdite en cas d'incendie ou en cas de risque imminent d'incendie (par ex. odeur de gaz).
- Fonctionnement au gaz uniquement avec flamme de gaz courte (pas au-dessus du fond de la casserole). Les flammes peuvent endommager la hotte aspirante et provoquer des incendies.
- Ne pas faire flamber sous la hotte aspirante. Risque d'incendie.
- Ne pas faire frire sans contrôle sous la hotte aspirante.
- Lors de l'utilisation, la plaque de cuisson et les autres pièces exposées peuvent être très chaudes. Il existe un risque de brûlures.
- Les résidus de graisses doivent être éliminés. Les résidus de graisses représentent un risque d'incendie.
- Pas d'humidité dans l'appareil. Les gouttelettes ou projections d'eau doivent être évitées.
- Pas d'obstruction du flux d'air.
- Utilisation de la hotte aspirante uniquement possible avec le Capillar Trap intégré et une enveloppe inférieure fermée.
- En mode recyclage d'air :  
Pas de recouvrement des sorties d'aération sur la hotte aspirante (par ex. verres/assiettes sur ou devant les grilles d'aération). L'air qui circule doit pouvoir être évacué sans entraves par les grilles d'aération, un reflux peut se former le cas échéant. Lorsque les vapeurs de cuisson ne peuvent plus être aspirées, il existe un risque d'incendie.

- ☞ En cas de lieux de combustion à air ambiant (par ex. cheminée), dans la même composition d'air :  
S'assurer que le dispositif de sécurité prescrit fonctionne.

Les huiles et les graisses alimentaires ont des points de fumée différents. Le point de fumée est la température à laquelle un dégagement de fumée bien visible se produit au-dessus de l'huile ou de la graisse chauffée. La fumée peut se déposer sur les meubles, les façades de cuisine ou le plafond.

- ☞ Veillez au point de fumée de l'huile ou de la graisse alimentaire utilisée. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès du fabricant concerné.

Lorsque vous démarrez la hotte aspirante et observez un bruit de ventilateur anormalement élevé :

- ☞ Nettoyez la hotte aspirante.
- ☞ Observer les instructions de nettoyage.

Lorsque vous démarrez la hotte aspirante et constatez une odeur :

- ☞ Remplacer le remplissage de filtre.
- ☞ Observer les instructions de remplacement du remplissage de filtre.

Lorsque l'affichage de contrôle pour le remplissage du filtre clignote :

- ☞ Remplacer le remplissage de filtre.
- ☞ Observer les instructions de remplacement du remplissage de filtre.

📄 La notice de la hotte aspirante doit être observée.

### 3.2 Commander la hotte aspirante

La hotte aspirante se commande avec la télécommande à piles. La télécommande a une portée de 5 m max.

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'incendie ou d'électrocution dû à la chaleur ou à l'humidité !**

La télécommande est équipée de piles alcalines. Les piles peuvent fuir en cas de chaleur excessive ou de pénétration de liquide.

- ☞ Ne jamais poser la télécommande à proximité de sources de chaleur (par ex. feu, four, radiateurs).
- ☞ Ne posez pas la télécommande sur la plaque de cuisson.
- ☞ Éviter de mettre la télécommande en contact avec des liquides.

La fonction correspondante est exécutée en appuyant sur une touche. La fonction est confirmée :

- La touche et la diode lumineuse sous le symbole s'allument.

Les fonctions sont directement effectuées, aucun actionnement préalable de la touche marche/arrêt n'est nécessaire.

Si la diode lumineuse devient rouge lorsque vous appuyez sur une touche, cela signifie que les piles doivent être changées.

- ⇒ « 5.1 Remplacement des piles » (page 51).

## 3.2.1 Appairage

- ☞ Pour les travaux sur la hotte aspirante, tenir compte du manuel correspondant.

Les étapes suivantes doivent être réalisées en parallèle sur la télécommande et la hotte aspirante.

### Télécommande

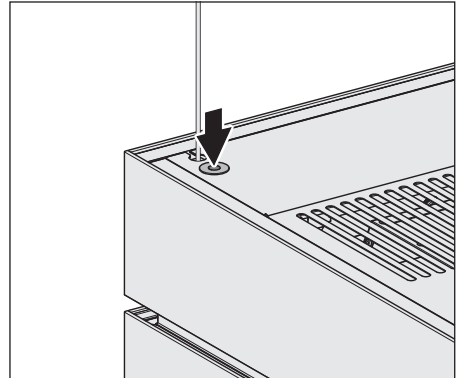
1

P

- ☞ Maintenir en même temps les deux touches enfoncées (> 3 sec.) pour lancer le processus de connexion.

La voyant lumineux de la télécommande clignote.

### Hotte aspirante



- ☞ Appuyez dans les 2 minutes sur la touche d'appairage (< 1 s). L'éclairage d'effet clignote en blanc (BIH SKEB) ou bleu (BIH SKEP) pendant 2 minutes.



La télécommande et la hotte aspirante sont maintenant connectées par radio.

## 3.2.2 Fonctionnement normal




### **AVERTISSEMENT !**






#### **Risque d'incendie à cause des résidus de graisses !**

Pendant le fonctionnement, des résidus de graisses s'accumulent dans et sur la hotte aspirante et sont facilement inflammables.

-  Nettoyer correctement la hotte aspirante.
-  La notice de la hotte aspirante doit être observée.

Afin d'atteindre un résultat optimal lors de l'élimination des vapeurs de cuisson :

-  Allumer la hotte aspirante 1 à 2 minutes avant le début de cuisson. Le flux d'air peut se mettre en place et la hotte peut aspirer les vapeurs de façon anticipée.
-  Activer la hotte pendant la cuisson à un niveau de puissance adapté à l'intensité des vapeurs de cuisine :
  - Niveau de puissance 1 – puissance minimale du ventilateur – lors du maintien au chaud des aliments.
  - Niveau de puissance 2 – puissance moyenne du ventilateur – lors de la cuisson sur une zone de cuisson.
  - Niveau de puissance 3 – puissance élevée du ventilateur – lors de la cuisson sur plusieurs zones de cuisson.
-  Activer la hotte à un niveau de puissance supérieur si l'intensité des vapeurs de cuisine ne diminue pas.

-  Pendant la cuisson, en faisant revenir, commuter l'appareil au niveau max de puissance. La hotte aspirante retourne automatiquement au niveau de puissance 3 après 6 minutes. Pour activer le niveau de puissance Power en permanence, rappuyer sur la touche correspondante. La hotte aspirante ne change alors plus de niveau.
-  Veiller régulièrement à une alimentation en air frais.
-  Utilisez votre hotte d'aspiration pour réduire les autres odeurs gênantes. Comme par exemple de :
  - Oignons et ail
  - Four, micro-ondes ou étuveur
  - Fondue et raclette
-  Après la fin de la cuisson, utiliser la fonction arrêt temporisé en marche.
-  Éteignez la hotte aspirante après utilisation. Lorsque la fonction arrêt temporisé automatique est activée, le délai d'arrêt (10 minutes) démarre en niveau de puissance 1.

Après 12 heures de fonctionnement sans utilisation, la hotte aspirante s'arrête automatiquement (y compris éclairage).

### 3.2.3 Mise en marche/arrêt

#### Touche



- ☞ Appuyer 1 fois sur la touche pour mettre la hotte aspirante en marche.
- La hotte aspirante quitte la position finale supérieure et s'abaisse de 100 mm.
- L'éclairage de la plaque de cuisson est activé.
- Le mode Motion-Light est activé. Lors de la première mise en marche avec « Startmotion-Light », puis avec le dernier réglage actif.

### 3.2.4 Fonction arrêt temporisé

La hotte aspirante dispose d'une fonction arrêt temporisé. En utilisant cette fonction, la hotte aspirante continue à fonctionner pendant 10 minutes après la désactivation.

En mode recyclage d'air, l'utilisation de la fonction arrêt temporisé est nécessaire pour que la hotte aspirante puisse absorber les odeurs résiduelles. La fonction arrêt temporisé permet d'accroître la durée de vie du remplissage du filtre. Le remplissage du filtre doit être renouvelé régulièrement.

La fonction arrêt temporisé peut être activée manuellement ou automatiquement. À la livraison, la fonction arrêt temporisé automatique est activée et le réglage correspondant est effectué en mode configuration.

⇒ « 3.5 Configuration de la hotte aspirante » (page 47).



## Touche



La hotte aspirante est activée.

Lorsque la fonction arrêt temporisé est activée :

- Appuyer 1 fois sur la touche.
- La hotte aspirante est arrêtée.
- Le délai d'arrêt (10 minutes) démarre automatiquement dans le niveau de puissance 1.
- La touche du niveau de puissance 1 s'allume.
- La touche de la fonction arrêt temporisé clignote.
- Il est possible de basculer entre les niveaux de puissance.

Rappuyer sur la touche pour désactiver totalement la hotte aspirante.

## Touche



La hotte aspirante est activée, un niveau de puissance au choix est sélectionné.

- Appuyer 1 fois sur la touche.
- Le délai d'arrêt (10 minutes) démarre dans le niveau de puissance sélectionné.
- La touche du niveau de puissance actif est allumée.
- La touche de la fonction arrêt temporisé clignote.
- Il est possible de basculer entre les niveaux de puissance.

Rappuyer sur la touche pour arrêter la fonction arrêt temporisé.

Une fois la fonction d'arrêt temporisé terminée, la hotte aspirante revient en position finale supérieure.

### 3.2.5 Affichage de contrôle du remplissage du filtre

L'appareil dispose d'un affichage de contrôle pour rappeler le remplacement du remplissage du filtre. L'affichage de contrôle ne joue aucun rôle si le filtre de recyclage d'air n'est pas utilisé.

La fonction est réglée de manière à ce que la touche clignote toutes les 1 000 heures de service du ventilateur (durée du clignotement 120 secondes) dès que la hotte aspirante est désactivée. Le compteur horaire est redémarré en cas d'arrêt de l'affichage de contrôle.

#### Touche



Touche qui clignote :

Le remplissage du filtre doit être remplacé.

📖 La notice de la hotte aspirante doit être observée.

👉 Maintenir la touche enfoncée (> 1 sec.) afin de redémarrer le compteur horaire.

### 3.2.6 AutoRun

Les hottes aspirantes équipées du module AutoRun démarrent automatiquement quand la plaque de cuisson est mise en marche. Lors de l'arrêt de la plaque de cuisson, le ventilateur bascule sur la fonction arrêt temporisé avant de se désactiver.

Le mode automatique pour AutoRun peut être réglé en mode configuration.

⇨ « 3.5 Configuration de la hotte aspirante » (page 47).

### 3.2.7 Scène préférée

L'application permet de définir 14 scènes différentes.

Pour chaque scène, il est possible d'enregistrer certains paramètres d'éclairage, la puissance de ventilateur et la position de la hotte.

L'une de ces scènes peut être enregistrée comme scène préférée.

📖 Tenir compte des informations dans l'application.

#### Touche



👉 Appuyer 1 fois sur la touche.

Luminosité maximale de la touche :

Activation des paramètres de la scène préférée enregistrée.

## 3.3 Réglage de l'éclairage

### 3.3.1 Éclairage de la plaque de cuisson

Si la hotte aspirante est équipée d'un éclairage de plaque de cuisson, la fonction peut être utilisée indépendamment du ventilateur. L'activation est possible lorsque la hotte aspirante est en marche. L'activation et la désactivation sont possibles à tout moment.

#### Gradateur

##### Touche



- Appuyer 1 fois sur la touche pour activer ou désactiver l'éclairage de la plaque de cuisson.
- Maintenir la touche enfoncée (> 1 sec.) pour démarrer le gradateur. L'éclairage de la plaque de cuisson reste dans la luminosité après le relâchement de la touche.

Après la désactivation, l'éclairage de la plaque de cuisson redémarre en luminosité maximale lors de la prochaine activation.

#### Température de lumière

##### Touche



- Activation de l'éclairage de la plaque de cuisson.
- Appuyer 1 fois sur la touche pour lancer le cycle des couleurs.

Une fois la température de lumière souhaitée atteinte :

- Appuyer 1 fois sur la touche pour quitter le menu de température de lumière.

Le cycle de couleurs s'arrête et la température de lumière sélectionnée est enregistrée.

### 3.3.2 Éclairage d'effet

Si la hotte aspirante est équipée d'un éclairage d'effet, la fonction peut être utilisée indépendamment du ventilateur. L'activation est possible lorsque la hotte aspirante est en marche. L'activation et la désactivation sont possibles à tout moment.

#### Gradateur

##### Touche



- Appuyer 1 fois sur la touche pour activer ou désactiver l'éclairage d'effet.
- Maintenir la touche enfoncée (> 1 sec.) pour démarrer le gradateur. L'éclairage d'effet reste dans la luminosité après le relâchement de la touche.

Après la désactivation, l'éclairage d'effet redémarre en luminosité maximale lors de la prochaine activation.

Température de lumière BIH SKEB  
(tonalités blanches)

##### Touche



- Activation de l'éclairage d'effet.
- Appuyer 1 fois sur la touche pour lancer le cycle des couleurs.

Une fois la température de lumière souhaitée atteinte :

- Appuyer 1 fois sur la touche pour quitter le menu de température de lumière.

Le cycle de couleurs s'arrête et la température de lumière sélectionnée est enregistrée.

Changement de couleur BIH SKEP  
(éclairage RGBW)

##### Touche



- Activation de l'éclairage d'effet.
- Appuyer 1 fois sur la touche pour lancer le changement de couleur.

Une fois la couleur souhaitée atteinte :

- Appuyer 1 fois sur la touche pour quitter le menu de réglage de couleur.

Le changement de couleur s'arrête et la couleur sélectionnée est enregistrée.

### 3.3.3 Uplight (uniquement pour BIH SKEP)

*Gradateur*

#### Touche



- ☞ Appuyer 1 fois sur la touche pour activer ou désactiver l'Uplight.
- ☞ Maintenir la touche enfoncée (> 1 s) pour démarrer le variateur de lumière. La luminosité sélectionnée pour l'Uplight est conservée lorsque vous relâchez la touche.

Après avoir été désactivée, l'Uplight redémarre à la luminosité maximale lors de la prochaine activation.

*Température de lumière*

#### Touche



- ☞ Activation de l'Uplight.
- ☞ Appuyer 1 fois sur la touche pour lancer le cycle des couleurs. Une fois la température de lumière souhaitée atteinte :
- ☞ Appuyer 1 fois sur la touche pour quitter le menu de température de lumière.

Le cycle de couleurs s'arrête et la température de lumière sélectionnée est enregistrée.

### 3.3.4 Motion-Lights (uniquement pour BIH SKEP)

Les Motion-Lights permettent de lancer des animations lumineuses prédéfinies dans la fente d'éclairage d'effet.

La sélection de l'animation lumineuse s'effectue depuis l'application.

- ☞ Tenir compte des informations dans l'application.

#### Touche



- ☞ Appuyer 1 fois sur la touche. Luminosité maximale de la touche : Activation du mode Motion-Light en mode « Motion-Light 1 ».

Appuyer à nouveau sur la touche pour désactiver le mode Motion-Light

#### Touche



- ☞ Appuyer 1 fois sur la touche. L'animation lumineuse enregistrée suivante est lancée.

Appuyer à nouveau sur la touche pour lancer toutes les animations lumineuses les unes après les autres.

## 3.4 Utilisation de la fonction de levage

### 3.4.1 Déplacement de la hotte aspirante

<b>Touche</b>	
 Appuyer 1 fois sur la touche pour déplacer la hotte vers le bas.	
<b>Touche</b>	
 Appuyer 1 fois sur la touche pour déplacer la hotte vers le haut.	

La hotte se déplace automatiquement dans la position finale correspondante.



Le ventilateur ne peut être mis en marche que si la hotte aspirante est descendue d'au moins 100 mm.

Lorsque la hotte aspirante se déplace vers le haut et que l'écart par rapport à la position finale supérieure est inférieure à 100 mm :

- Le ventilateur se désactive.
- Cette touche clignote.



## 3.4.2 Réglage des positions finales

<b>Touche</b>	 
 Maintenir les touches enfoncées (> 5 sec.). La hotte remonte lentement. Lorsque les touches sont relâchées, la position finale supérieure est enregistrée.	
<b>Touche</b>	 
 Maintenir les touches enfoncées (> 5 sec.). La hotte descend lentement. Lorsque les touches sont relâchées, la position finale inférieure est enregistrée.	

### 3.5 Configuration de la hotte aspirante

#### Touche



La hotte aspirante est allumé.

☞ Appuyer 1x sur la touche pendant plus de 5 secondes et la tenir enfoncée jusqu'à ce que les étapes de configuration soient terminées.

Toutes les touches clignotent.

La hotte aspirante commute en mode configuration.

Le mode de configuration est activé.

Pour quitter le mode configuration :

☞ Relâcher la touche.

Les réglages sont enregistrés.

La hotte aspirante est de nouveau en mode normal.

Si la hotte aspirante présente l'équipement correspondant, les fonctions suivantes peuvent être mises en place en mode configuration.

#### Touche

**1**

*AutoRun.*

À la livraison, la fonction est activée.

☞ Appuyer 1 fois sur la touche.  
Touche qui éclaire beaucoup :  
Le mode Automatique d'AutoRun est activé.

☞ Appuyer 1 fois sur la touche.  
Touche qui clignote :  
Le mode Automatique d'AutoRun est désactivé.

#### Touche



*Commutation mode évacuation d'air vicié/recyclage d'air.*

À la livraison, la fonction est désactivée.

☞ Appuyer 1 fois sur la touche.  
Touche qui éclaire beaucoup :  
La commutation est activée.

☞ Appuyer 1 fois sur la touche.  
Touche qui clignote :  
La commutation est désactivée.

### Touche



*Réinitialisation du compteur horaire*  
L'affichage de contrôle pour le changement du remplissage de filtre clignote toutes les 1 000 heures de service du ventilateur. Le compteur horaire est remis à zéro par une réinitialisation.

☞ Maintenir la touche enfoncée (> 1 sec.).

Le compteur horaire redémarre. Les touches 1, 2, 3 et P clignotent rapidement, le mode configuration est quitté.

### Touche



*Fonction arrêt temporisé.*  
À la livraison, la fonction est activée.

☞ Appuyer 1 fois sur la touche. Touche qui éclaire beaucoup : La fonction arrêt temporisé est activée.

☞ Appuyer 1 fois sur la touche. Touche qui clignote : La fonction arrêt temporisé est désactivée.

### Touche



*Course de calibration.*  
La hotte aspirante passe en mode de calibration.

Conditions :

- Le point d'apprentissage supérieur est situé à moins de 115 mm de la position finale supérieure.
- Le point d'apprentissage inférieur est situé à au moins 430 mm de la position finale supérieure.

☞ S'assurer que la trajectoire est dégagée.

☞ Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve entre l'appareil et la console de plafond.




☞ Appuyer 1 fois sur la touche.


La hotte aspirante monte et descend automatiquement dans la zone d'apprentissage.



## 3.6 Configurer la télécommande

Si nécessaire, certaines fonctions de la télécommande peuvent être paramétrées de la manière suivante.

<p><b>Touche</b> </p> <p><i>Démarrer la connexion automatique de la hotte aspirante.</i></p> <p>➡ Appuyer 1 fois sur les touches pendant plus de 3 secondes.</p>
<p><b>Touche</b> </p> <p><i>Déconnecter la hotte aspirante.</i></p> <p>➡ Appuyer 1 fois sur les touches pendant plus de 3 secondes.</p>
<p><b>Touche</b> </p> <p><i>Réinitialiser la télécommande sur le réglage en usine.</i></p> <p>➡ Appuyer 1 fois sur les touches pendant plus de 3 secondes.</p>

**Touche** 

*Appairage de la hotte aspirante et de l'application.*

- ➡ Appuyer 1 fois sur la touche pendant plus de 3 secondes. L'éclairage d'effet clignote en blanc (BIH SKEB) ou bleu (BIH SKEP) pendant 2 minutes.
- 📄 Tenir compte des informations dans l'application.

FR





## 4. Nettoyage



### ATTENTION !


#### **Risque de dommages en cas de nettoyage incorrect !**

Les objets tranchants, produits abrasifs ou produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager l'appareil.

Les produits de nettoyage suivants sont inappropriés et ne doivent pas être utilisés :

- Acétone
  - Trichloroéthylène
  - Solutions à base de nitro (par ex. diluant nitro)
  - Diluant à base de résine synthétique
  - produit abrasif
  - Vernis contenant de la silicone
  - vernis contenant de l'huile
  - Cire
  - Vapeur d'eau
  - Sur surfaces vernies : chiffon microfibres
-  Se tenir à distance des objets qui peuvent rayer l'appareil (par ex. bagues).
  -  Utiliser des produits de nettoyage doux (par ex. nettoyants universels non alcalins, à ph neutre).
  -  Utiliser un chiffon doux et humide.
  -  Nettoyer sans trop appuyer.

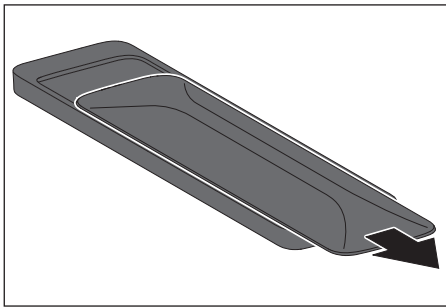
-  Nettoyer la télécommande avec un chiffon légèrement humide qui ne peluche pas (par ex. chiffon microfibres).
-  Sécher la télécommande avec un chiffon doux qui ne peluche pas.

 Les instructions et informations sur les produits de nettoyage doivent être observées.

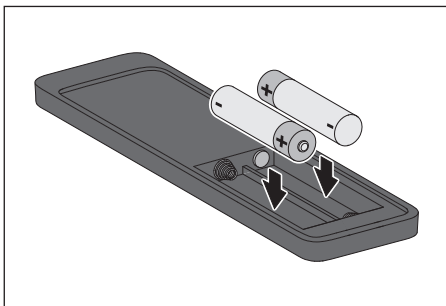
## 5. Entretien

### 5.1 Remplacement des piles

Utiliser uniquement des piles AAA (IEC LR03).



- ☞ Ouvrir le compartiment à piles à l'arrière de l'appareil.
- ☞ Retirer les piles vides.



- ☞ Mettre les nouvelles piles en place.
- ☞ Refermer le compartiment à piles.

### 5.2 Élimination des défauts

Les défauts possibles sont décrits ci-après :  
*Description du défaut.*

- Cause possible.
  - ☞ Solution.

*L'éclairage d'effet de la hotte îlot BIH SKEB ou BIH SKEP clignote en rouge pendant 2 minutes.*

- Le dispositif de sécurité interne de la hotte s'est déclenché.
  - ☞ S'adresser au service après-vente.

*La hotte aspirante ne réagit pas aux saisies sur la télécommande.*

- La distance entre la télécommande et la hotte aspirante est trop importante.
  - ☞ Rapprocher la télécommande de la hotte aspirante.
- Les piles de la télécommande sont vides.
  - ☞ Remplacer les piles.
  - ➔ « 5.1 Remplacement des piles » (page 51).
- La télécommande est encrassée.
  - ☞ Nettoyer la télécommande.
  - ➔ « 4. Nettoyage » (page 50).
- L'alimentation électrique est interrompue.
  - ☞ Vérifier si l'interrupteur d'alimentation est activé sur tous les pôles.
  - ☞ Mettre l'interrupteur sous tension.
- Le logiciel de la hotte aspirante doit être redémarré.
  - ☞ Interrompre l'alimentation électrique pendant env. 10 secondes.

- La télécommande doit être redémarrée.
  - ☞ Réinitialiser la télécommande aux réglages d'usine.
  - ☞ « 3.6 Configurer la télécommande » (page 49).
  - ☞ Appairer à nouveau la télécommande à la hotte aspirante.
  - ☞ « 3.2.1 Appairage » (page 38).

*Après une coupure de tension, la touche « Lever » clignote.*

- Lors du fonctionnement du moteur d'entraînement, il peut y avoir une défaillance de l'alimentation en tension. La hotte aspirante se trouve en mode de calibrage et nécessite une course de référence.
  - ☞ Appuyer sur la touche « Lever ». L'appareil se déplace une fois entièrement vers le haut et ensuite en position finale supérieure réglée.

*Les touches « Lever » et « Abaisser » clignent, la hotte aspirante ne bouge pas.*

- La déconnexion de sécurité a eu lieu, étant donné qu'un problème a été détecté (par ex. enroulement défectueux ou fissure au niveau d'un câble porteur).
  - ☞ S'adresser au service après-vente.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Les piles alcalines de l'appareil présentent un risque d'incendie.

- ☞ S'adresser au service après-vente.

Lorsqu'un défaut ne peut pas être éliminé :

- ☞ S'adresser au service après-vente.

## 6. Élimination

### 6.1 Élimination de l'emballage

#### ⚠ ATTENTION !

#### Risque d'atteintes environnementales en cas d'élimination incorrecte de l'emballage !

- ✎ Ne pas éliminer l'emballage avec les ordures ménagères.
- ✎ Retourner l'emballage pour un recyclage approprié et écologique.

L'emballage sert de protection contre les dommages causés pendant le transport. Seul l'emballage d'origine garantit une protection suffisante pendant le transport.

- ✎ Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.

Les matériaux d'emballage sont sélectionnés pour leur compatibilité environnementale et fabriqués en matériaux recyclables. Les matériaux d'emballage peuvent être retournés dans le circuit des matières premières après utilisation. Les matières premières essentielles peuvent ainsi être préservées.

- L'emballage extérieur est en carton.
- Le matériau de remplissage et les éléments de rembourrage sont en carton ou polyéthylène (PE).
- Les films de protection et sacs sont en polyéthylène (PE).

- ✎ Éliminer l'emballage de manière écologique en triant les matériaux.



### 6.2 Élimination des piles

#### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte des piles !

Les piles et batteries sont soumises à la loi allemande sur les batteries (BattG) et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les utilisateurs finaux sont tenus de remettre leurs piles usagées.

- ✎ Déposez gratuitement les piles usagées qui ont été fournies neuves.
- ✎ Vous pouvez également les retourner affranchies dans les quantités habituelles pour les utilisateurs finaux.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine



Hg = la pile contient du mercure  
Cd = la pile contient du cadmium  
Pb = la pile contient du plomb

## 6.3 Élimination de l'appareil

### ⚠ ATTENTION !

#### **Risque d'atteintes environnementales en cas d'élimination incorrecte de l'appareil !**

L'appareil est soumis à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG) et ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Les utilisateurs finaux sont tenus de remettre leurs appareils usagés.

- ☞ Déposez l'appareil usagé dans un centre d'élimination communal (déchèterie ou centre de recyclage).
- ☞ Vous pouvez également remettre l'appareil gratuitement ou le renvoyer après accord. Veuillez nous contacter pour obtenir une étiquette de retour.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine

- ☞ Éliminer l'appareil conformément aux dispositions légales par l'intermédiaire d'une entreprise spécialisée ou de votre service d'évacuation des appareils usagés de votre commune.



WEEE-Reg.-Nr. 59614689

## 7. Déclaration de conformité UE

conformément aux dispositions des directives UE suivantes :

1. Directive sur les équipements radio 2014/53/UE
2. Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, directive RoHS 2011/65/UE

Le fabricant  
berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

déclare la conformité aux dispositions des directives européennes susmentionnées pour les produits suivants :

### Télécommande BFB 7bT

Les appareils sont commandés par transmission de signaux par radio (Bluetooth Low Energy) à l'aide de la télécommande ou de l'appli.

Normes appliquées et référencées :

- EN IEC 61000-4-3: 2020
- EN IEC 61000-4-2: 2009
- EN IEC 61000-4-8: 2010
- EN IEC 62479: 2010
- EN IEC 301 489-1 V2.2.3: 2019
- EN IEC 301 489-17 V3.2.4: 2020
- EN IEC 55032: 2015
- + A1: 2019 + A11: 2020
- EN IEC 62368-1: 2022

Représentant autorisé pour l'élaboration de la documentation technique :

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine  
Tél. +49 (0) 5971 / 80 80 9-0

L'émission de cette déclaration de conformité relève de la seule responsabilité du fabricant. En cas de modification du produit non convenue avec le fabricant, cette déclaration perd sa validité.



Rheine, 08.03.2024  
Andreas Wolfsholz, Directeur général

## 8. Contact

### **berbel Ablufttechnik GmbH**

En cas de doute ou de question, nous contacter de la manière suivante :

Courrier : berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

Téléphone : +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Lun - Jeu 8 h 00 – 17 h 30  
et Ven 8 h 00 – 16 h 30

Fax : +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

Internet : [www.berbel.de](http://www.berbel.de)

E-mail : [info@berbel.de](mailto:info@berbel.de)

### **Contacter le service après-vente du fabricant**

Notre service après-vente peut être contacté de différentes manières.  
Nous contacter des manières suivantes :

Téléphone : +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Lun - Jeu 8 h 00 – 17 h 00  
et Ven 8 h 00 – 16 h 30

Fax : +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

E-mail : [service@berbel.de](mailto:service@berbel.de)

### **WESCO AG** **Aération de cuisine**

Chemin de Mongevon 2  
CH-1023 Crissier

Vente / Service après-vente /  
Pièces de rechange  
Tél. +41 21 811 48 11

[info.crissier@wesco.ch](mailto:info.crissier@wesco.ch)

[www.wesco.ch](http://www.wesco.ch)





## Informazioni sul documento

Istruzioni per l'uso per:

- Telecomando BFB 7bT
- Istruzioni originali.
- Parte del prodotto.
- Protetto da copyright.
- Duplicazione, riproduzione e divulgazione ammesse solo previa autorizzazione.
- Ci si riserva la possibilità di apportare modifiche.

## Indicazioni di sicurezza

### **PERICOLO!**

Indicazioni contrassegnate dalla parola PERICOLO indicano situazioni di pericolo che causano morte o lesioni fisiche gravi.

---

### **AVVERTENZA!**

Indicazioni contrassegnate dalla parola AVVERTENZA indicano situazioni di pericolo che potrebbero causare morte o lesioni fisiche gravi.

---

### **ATTENZIONE!**

Indicazioni contrassegnate dalla parola ATTENZIONE indicano situazioni che potrebbero causare lesioni di bassa o media entità.

---

### **NOTA BENE!**

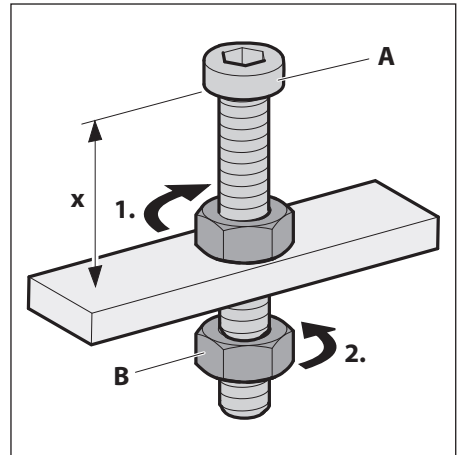
Indicazioni contrassegnate dalle parole NOTA BENE indicano situazioni che possono causare danni materiali o all'ambiente.

---

## Spiegazione dei simboli nei testi

- 📄 Richiesta d'intervento
- Elencazione
- ⇒ Riferimento ad altri punti del presente documento
- 📄 Riferimento ad altri documenti che devono essere rispettati

## Spiegazione dei simboli nelle immagini



- Evidenziazione delle parti attive con superfici
- 1. Passi di un procedimento con numerazione
- A Denominazione dei componenti con maiuscole
- x Misure con minuscole o unità in mm
- ↻ Frecce di movimento e direzione

## Indice

<b>1.</b>	<b>Informazioni per la sicurezza</b>	<b>61</b>		
1.1	Usò previsto . . . . .	.61		
1.2	Destinatari autorizzati . . . . .	.61		
1.3	Indicazioni generali di sicurezza	61		
<b>2.</b>	<b>Informazioni sul prodotto</b>	<b>62</b>		
2.1	Panoramica del prodotto . . . . .	.62		
2.2	Tasti funzione . . . . .	.62		
2.3	Oggetto della fornitura . . . . .	.63		
<b>3.</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>64</b>		
3.1	Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo . . . . .	.64		
3.2	Comando della cappa aspirante	65		
3.2.1	Creare il collegamento ..	66		
3.2.2	Funzionamento normale	67		
3.2.3	Accensione e spegnimento . . . . .	68		
3.2.4	Funzione di spegnimento ritardato ..	68		
3.2.5	Indicatore di controllo del contenuto del filtro . . . . .	70		
3.2.6	AutoRun . . . . .	70		
3.2.7	Situazione preferita. . . . .	70		
3.3	Impostazione dell'illuminazione	71		
3.3.1	Illuminazione del piano di cottura. . . . .	71		
3.3.2	Illuminazione d'effetto ..	72		
3.3.3	Uplight (solo BIH SKEP) ..	73		
3.3.4	Motion-Light (solo BIH SKEP) . . . . .	73		
3.4	Uso della funzione di sollevamento . . . . .	.74		
3.4.1	Movimentazione della cappa aspirante . . .	74		
3.4.2	Regolazione delle posizioni finali. . . . .	74		
3.5	Configurazione della cappa aspirante . . . . .	.75		
3.6	Configurazione del telecomando. . . . .	.77		
<b>4.</b>	<b>Pulizia</b>	<b>78</b>		
<b>5.</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>79</b>		
5.1	Sostituzione delle batterie . . . . .	.79		
5.2	Risoluzione guasti . . . . .	.79		
<b>6.</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>81</b>		
6.1	Smaltimento dell'imballo . . . . .	.81		
6.2	Smaltimento delle batterie. . . . .	.81		
6.3	Smaltimento dell'apparecchio. .	.82		
<b>7.</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b>	<b>83</b>		
<b>8.</b>	<b>Contatti</b>	<b>84</b>		

## 1. Informazioni per la sicurezza

### 1.1 Uso previsto


L'apparecchio viene utilizzato per il controllo delle seguenti cappe aspiranti tramite la trasmissione del segnale radio (Bluetooth Low Energy):

- Skyline Edge Base (BIH SKEB)
- Skyline Edge Play (BIH SKEP)

L'apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in ambito domestico.

L'apparecchio può essere utilizzato soltanto quando si trova in uno stato tecnico privo di difetti e dopo il corretto montaggio della cappa aspirante. Qualsiasi altro uso è non conforme alla destinazione d'uso.

Nell'uso corretto rientrano anche la lettura e il rispetto delle presenti istruzioni.

 Osservare le istruzioni della cappa aspirante.

### 1.2 Destinatari autorizzati

Uso e pulizia ad opera di un utilizzatore autorizzato. Requisiti per gli utilizzatori:

- Conoscenza delle presenti istruzioni.

Per i seguenti utilizzatori si applicano requisiti particolari:

- Bambini dagli 8 anni in su.
- Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Persone con carenza di esperienza e conoscenza.

Requisiti speciali:




- Gli utilizzatori vengono supervisionati.
- Questi utilizzatori devono essere stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio.
- Questi utilizzatori comprendono i pericoli insiti nell'uso dell'apparecchio.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### 1.3 Indicazioni generali di sicurezza

#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo in caso di inosservanza delle istruzioni per l'uso!**

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni per l'uso sicuro dell'apparecchio. Eventuali pericoli vengono evidenziati in modo specifico.

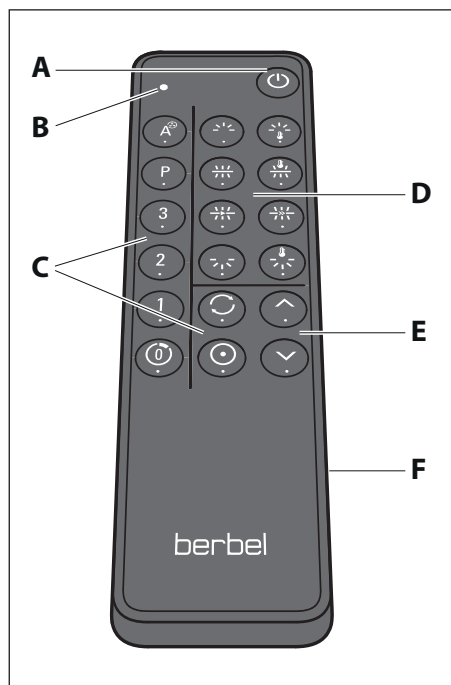
-  Leggere attentamente le presenti istruzioni in ogni loro parte.
-  Seguire tutte le indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni.
-  Tenere le istruzioni a portata di mano.

Nei seguenti casi, il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni:

- In caso di inosservanza delle presenti istruzioni.
- In caso di uso improprio dell'apparecchio.
- In caso di utilizzo impropri dell'apparecchio.
- In caso di utilizzo dell'apparecchio da parte di destinatari non autorizzati.
- In caso di utilizzo di parti di ricambio non prodotte o autorizzate dal produttore.

## 2. Informazioni sul prodotto

### 2.1 Panoramica del prodotto



- A Tasto ON-OFF
- B Diodo luminoso
- C 6 + 2 tasti funzione cappa aspirante (luminosi)
- D 8 tasti funzione illuminazione (luminosi)
- E 2 tasti funzione di sollevamento a soffitto (luminosi)
- F Vano batterie (sul retro)

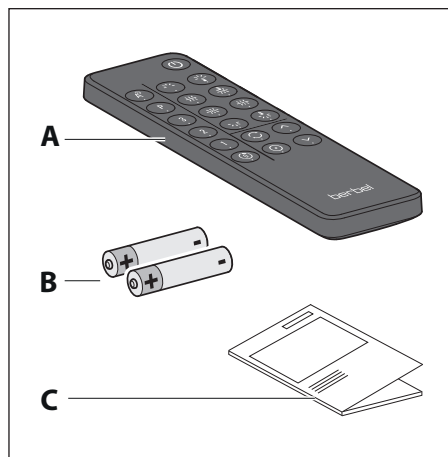
### 2.2 Tasti funzione

Tasto	Funzione
	ON / OFF
	Livello di potenza 1
	Livello di potenza 2
	Livello di potenza 3
	Livello di potenza POWER
	Senza funzione
	Livello di potenza 0 / Funzione spegnimento ritardato
	Uplight (solo BIH SKEP)
	Temperatura colore Uplight (solo BIH SKEP)
	Illuminazione d'effetto

Tasto	Funzione
	Temperatura colore dell'illuminazione d'effetto
	Accensione e spegnimento Motion-Light (solo BIH SKEP)
	Commutazione / Avanzamento Motion-Light (solo BIH SKEP)
	Illuminazione del piano di cottura
	Temperatura colore dell'illuminazione del piano cottura
	Versione filtrante, indicatore di controllo del contenuto del filtro
	Situazione preferita <sup>1</sup>
	Funzione di sollevamento "Alzare"
	Funzione di sollevamento "Abbassare"

<sup>1</sup> Le situazioni vengono salvate nella App.

## 2.3 Oggetto della fornitura



- A Telecomando BFB 7bT
- B 2 batterie AAA (IEC LR03)
- C Istruzioni per l'uso



## 3. Utilizzo

### 3.1 Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo

#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo in caso di inosservanza delle istruzioni d'uso!**

Questo capitolo contiene informazioni importanti per l'uso sicuro dell'apparecchio e della cappa aspirante.

-  Leggere attentamente questo capitolo prima di usare l'apparecchio.
-  Seguire le indicazioni di sicurezza.

- L'uso può avvenire soltanto ad opera di un utilizzatore autorizzato.
  - ⇒ "1.2 Destinatari autorizzati" (pagina 61).

#### *Telecomando*

- Usare solo ad una temperatura ambiente da +5 °C a +40 °C, umidità relativa max. 93 %.
- Non usare l'apparecchio se danneggiato. Le batterie alcaline contenute rappresentano un pericolo di incendio.
- Non azionare con oggetti appuntiti (ad es. coltelli, unghie).
- Non utilizzare come un giocattolo.
- I bambini al di sotto degli 8 anni e le persone che non possono valutare i rischi insiti nell'uso dell'apparecchio non lo possono utilizzare.

#### *Cappa aspirante*

- La cappa aspirante non può essere utilizzata incustodita.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in caso di incendio o elevato rischio di incendio (per es. odore di gas).
- Funzionamento a gas soltanto con fiamma bassa (non al di sopra del bordo della pentola). Fiamme libere possono danneggiare la cappa aspirante causare incendi.
- Non fiammeggiare (flambé) sotto la cappa aspirante. Pericolo di incendio.
- Non friggere senza supervisione sotto la cappa aspirante.
- Durante l'uso, il piano cottura e le altre parti accessibili possono diventare molto calde. Sussiste pericolo di ustione.
- Rimuovere residui di grasso. Residui di grasso rappresentano un pericolo di incendio.
- Evitare la presenza di umidità nell'apparecchio. Evitare di esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua.
- Non ostacolare il flusso dell'aria.
- Utilizzare la cappa aspirante solamente con il Capillar Trap inserito e la vaschetta inferiore chiusa.
- Nella versione filtrante:
  - Non coprire le uscite di ventilazione della cappa aspirante (per es. non porre bicchieri/piatti su o davanti alle fessure di ventilazione). L'aria che fuoriesce deve poter fluire liberamente attraverso le fessure di ventilazione, altrimenti si può creare un ristagno. Quando i vapori di cottura non possono più essere aspirati, vi è pericolo di incendio.



- ☞ In caso di fiamma libera dipendente dall'aria interna (per es. camino) in un sistema comune di aspirazione aria: Assicurarsi che il dispositivo di sicurezza prescritto funzioni.

Gli oli e i grassi da cucina hanno punti di fumo diversi. Il punto di fumo è la temperatura alla quale si verifica un'emissione di fumo chiaramente visibile sopra l'olio o il grasso riscaldato. Il fumo può depositarsi sui mobili, sugli elementi frontali delle cucine o sul soffitto.

- ☞ Prestare attenzione al punto di fumo dell'olio o del grasso di cottura usato. Potete informazioni a tale riguardo rivolgervi al rispettivo produttore.

Se si aziona la cappa aspirante e si sente un rumore eccessivo e inusuale prodotto dal ventilatore:

- ☞ Pulire la cappa aspirante.
- ☞ Rispettare le disposizioni per la pulizia.

Se si aziona la cappa aspirante e si rileva la presenza di odore:

- ☞ Sostituire il contenuto del filtro.
- ☞ Osservare le disposizioni per la sostituzione del contenuto del filtro.

Se l'indicatore del contenuto del filtro lampeggia:

- ☞ Sostituire il contenuto del filtro.
- ☞ Osservare le disposizioni per la sostituzione del contenuto del filtro.

- 📄 Osservare le istruzioni della cappa aspirante.

### 3.2 Comando della cappa aspirante

La cappa aspirante viene comandata mediante il telecomando dotato di batteria. Il telecomando ha un raggio d'azione di fino a 5 m.

#### **⚠ AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di incendio o di scosse elettriche a causa di calore o umidità!**

Il telecomando è dotato di batterie alcaline. Le batterie possono perdere in caso di calore eccessivo o qualora del liquido penetri all'interno.

- ☞ Non appoggiare mai il telecomando non in prossimità di fonti di calore (per es. fornelli, forno, caloriferi).
- ☞ Non appoggiare il telecomando sul piano di cottura.
- ☞ Evitare che il telecomando venga a contatto con i liquidi.

Premendo un tasto si esegue la corrispondente funzione. La funzione viene confermata:

- Il tasto e il LED sotto il simbolo si accendono.

Le funzioni vengono eseguite direttamente; non è necessario premere prima il pulsante di accensione/spegnimento.

Se premendo un tasto il LED si illumina di rosso, è necessario sostituire le batterie.

- ⇒ "5.1 Sostituzione delle batterie" (pagina 79).

## 3.2.1 Creare il collegamento

- ☞ Per informazioni sulla cappa aspirante, fare riferimento alle rispettive istruzioni.

I seguenti passaggi devono essere eseguiti in parallelo sul telecomando e sulla cappa aspirante.

### Telecomando

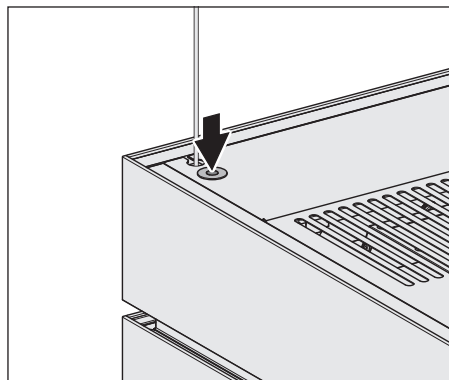
**1 P**

- ☞ Per avviare il processo di collegamento, tenere premuti entrambi i tasti contemporaneamente (> 3 sec.).

Il diodo luminoso sul telecomando lampeggia.

- ☞ Eseguire i seguenti passaggi per il rispettivo pannello comandi riguardante la cappa aspirante in possesso.

### Cappa aspirante



- ☞ Premere il tasto Pairing (< 1 sec.) entro 2 minuti. L'illuminazione d'effetto lampeggia color bianco (BIH SKEB) o blu (BIH SKEP) per 2 minuti.



Il telecomando e la cappa aspirante ora sono collegati wireless.

### 3.2.2 Funzionamento normale




#### AVVERTENZA!






#### **Pericolo di incendio a causa di residui di grasso!**

Durante il funzionamento, nella cappa aspirante e sopra la stessa si accumulano residui di grasso, facilmente infiammabili.

-  Pulire la cappa aspirante accuratamente.
-  Osservare le istruzioni della cappa aspirante.

Per ottenere un'efficienza ottimale nella rimozione dei fumi di cottura:

-  Accendere la cappa aspirante già 1-2 minuti prima di iniziare a cucinare. In questo modo si permette la formazione di un flusso d'aria ed i fumi vengono convogliati e scaricati immediatamente.
-  Durante il processo di cottura commutare ad un livello di potenza appropriato per l'intensità dei vapori di cottura:
  - Livello di potenza 1 - potenza ventilatore minima - quando si tiene in caldo il cibo.
  - Livello di potenza 2 - potenza ventilatore media - quando si cucina su una zona di cottura.
  - Livello di potenza 3 - potenza ventilatore elevata - quando si cucina su più zone di cottura.
-  Se l'intensità dei vapori di cottura non risponde, passare a un livello di potenza più elevato.

-  In caso di cottura di arrosti, attivare il livello di potenza Power. Dopo 6 minuti, la cappa aspirante torna automaticamente al livello di potenza 3.  
Per attivare il livello di potenza Power in modo permanente, premere di nuovo il rispettivo tasto. La cappa aspirante non commuta nuovamente indietro.
-  Assicurare un regolare ricambio d'aria.
-  Utilizzare la cappa aspirante anche per ridurre altri odori sgradevoli. Come quelli di:
  - Cipolle ed aglio
  - Forni di cottura, forni a microonde ed a vapore
  - Fondue e raclette
-  Al termine della cottura attivare la funzione di spegnimento ritardato.
-  Dopo l'utilizzo, spegnere la cappa aspirante. Se è attiva la funzione di spegnimento ritardato automatica, il periodo di funzionamento ritardato (10 minuti) si avvia al livello di potenza 1.

Dopo 12 ore senza comandi, la cappa aspirante si spegne automaticamente (incl. L'illuminazione).

## 3.2.3 Accensione e spegnimento

### Tasto



- ☞ Premere il tasto 1 volta per accendere la cappa aspirante.
- La cappa aspirante, dalla posizione finale superiore, si sposta verso il basso di 100 mm.
- L'illuminazione del piano di cottura si accende.
- Si attiva la modalità Motion-Light. Alla prima accensione con "Startmotion-Light", poi con l'ultima impostazione precedentemente attivata.

## 3.2.4 Funzione di spegnimento ritardato

La cappa aspirante è dotata di una funzione di spegnimento ritardato. Quando si utilizza questa funzione, la cappa aspirante continuerà a funzionare dopo lo spegnimento per altri 10 minuti.

Nella versione filtrante è necessario utilizzare la funzione di spegnimento ritardato affinché la cappa aspirante possa rimuovere gli odori residui. Utilizzando la funzione di spegnimento ritardato si allunga la durata del contenuto del filtro. Il contenuto del filtro deve essere sostituito regolarmente.

La funzione di spegnimento ritardato può essere attivata manualmente o automaticamente. Alla consegna, la funzione di spegnimento ritardato automatico è attivato, la regolazione corrispondente viene eseguita in modalità di configurazione.

⇒ "3.5 Configurazione della cappa aspirante" (pagina 75).

### Tasto



La cappa aspirante è accesa.

Se lo spegnimento ritardato è attivato:

- ☛ Premere il tasto 1 volta.
  - La cappa aspirante si spegne.
  - Il periodo di funzionamento ritardato (10 minuti) inizia automaticamente nel livello di potenza 1.
  - Il tasto del livello di potenza 1 si illumina.
  - Il tasto della funzione di spegnimento ritardato lampeggia.
  - È possibile commutare tra i livelli di potenza.

Premendo il tasto ancora una volta, la cappa aspirante si spegne completamente.

### Tasto



La cappa aspirante è accesa, viene selezionato un livello di potenza a scelta.

- ☛ Premere il tasto 1 volta.
  - Il periodo di funzionamento ritardato (10 minuti) inizia automaticamente nel livello di potenza selezionato.
  - Il tasto del livello di potenza attivo si illumina.
  - Il tasto della funzione di spegnimento ritardato lampeggia.
  - È possibile commutare tra i livelli di potenza.

Premendo il tasto ancora una volta, la funzione di spegnimento ritardato si spegne.

Terminata la funzione spegnimento ritardato, la cappa aspirante si sposta nella posizione finale superiore.

### 3.2.5 Indicatore di controllo del contenuto del filtro

L'apparecchio dispone di un indicatore di controllo che avverte che è necessario sostituire il contenuto del filtro. Se non viene utilizzato il filtro di ricircolo, l'indicatore di controllo è irrilevante.

La funzione è impostata in modo che il tasto lampeggi ogni 1000 ore di esercizio del ventilatore (durata lampeggiamento 120 secondi) con la cappa aspirante spento. Spegnendo l'indicatore di controllo, il contatore delle ore viene azzerato.

#### Tasto



- Il tasto lampeggia:  
Il contenuto del filtro deve essere sostituito.
- Osservare le istruzioni della cappa aspirante.
  - Tenere premuto il tasto (> 1 sec.) per riavviare il contatore delle ore.

### 3.2.6 AutoRun

Le cappe aspiranti dotate di modulo AutoRun, si avviano automaticamente all'accensione del piano di cottura. Allo spegnimento del piano di cottura, il ventilatore commuta nella funzione di ritardato e poi si spegne.

L'impostazione di AutoRun Automatico viene eseguita in modalità di configurazione.

⇨ "3.5 Configurazione della cappa aspirante" (pagina 75).

### 3.2.7 Situazione preferita

Tramite l'App è possibile impostare 14 situazioni diverse.

Le impostazioni di illuminazione, potenza del ventilatore e posizione della cappa possono essere salvate per ogni situazione.

È possibile impostare una situazione come preferita.

Attenersi alle informazioni riportate nella App.

#### Tasto



- Premere il tasto 1 volta.  
Tasto con luce intensa:  
Vengono attivate le impostazioni della situazione salvata come preferita.

## 3.3 Impostazione dell'illuminazione

### Temperatura colore

### 3.3.1 Illuminazione del piano di cottura

Se la cappa aspirante è dotata di illuminazione del piano di cottura, la funzione può essere utilizzata indipendentemente dal ventilatore. L'accensione è possibile con la cappa aspirante è accesa. L'accensione e lo spegnimento sono possibili in qualsiasi momento.

#### Dimmer

#### Tasto



- ☞ Premere il tasto 1 volta per accendere o spegnere l'illuminazione del piano di cottura.
- ☞ Tenere premuto il pulsante (> 1 sec.) per avviare il dimmer. Rilasciando il tasto l'illuminazione del piano cottura rimane nella luminosità selezionata.

Dopo lo spegnimento, alla successiva accensione l'illuminazione del piano cottura si accende di nuovo alla massima luminosità.

#### Tasto



- ☞ Accendere l'illuminazione del piano di cottura.
- ☞ Sfiorare 1 volta il tasto per avviare la sequenza di colori.

Quando viene raggiunta la temperatura colore desiderata:

- ☞ Premere il tasto 1 volta per selezionare la temperatura colore.

La sequenza di colori si arresta e la temperatura colore selezionata viene memorizzata.

### 3.3.2 Illuminazione d'effetto

Se la cappa aspirante è dotata di illuminazione d'effetto, la funzione può essere utilizzata indipendentemente dal ventilatore. L'accensione è possibile con la cappa aspirante è accesa. L'accensione e lo spegnimento sono possibili in qualsiasi momento.

#### Dimmer

#### Tasto



- ☞ Premere il tasto 1 volta per accendere o spegnere l'illuminazione d'effetto.
- ☞ Tenere premuto il pulsante (> 1 sec.) per avviare il dimmer. Rilasciando il tasto, l'illuminazione d'effetto rimane nella luminosità selezionata.

Dopo lo spegnimento, alla successiva accensione l'illuminazione d'effetto si accende di nuovo alla massima luminosità.

#### Temperatura colore BIH SKEP (tonalità del bianco)

#### Tasto



- ☞ Accendere l'illuminazione d'effetto.
- ☞ Sfiocare 1 volta il tasto per avviare la sequenza di colori.

Quando viene raggiunta la temperatura colore desiderata:

- ☞ Premere il tasto 1 volta per selezionare la temperatura colore.

La sequenza di colori si arresta e la temperatura colore selezionata viene memorizzata.

#### Cambio colore BIH SKEP (illuminazione RGBW)

#### Tasto



- ☞ Accendere l'illuminazione d'effetto.
- ☞ Sfiocare 1 volta il tasto per avviare il cambio colore.

Quando viene raggiunto il colore desiderato:

- ☞ Premere il tasto 1 volta per selezionare il colore.

Il cambio di colore si interrompe e il colore selezionato viene salvato.



### 3.3.3 Uplight (solo BIH SKEP)

#### Dimmer

#### Tasto



- ☞ Premere il tasto 1 volta per accendere o spegnere l'Uplight.
- ☞ Tenere premuto il tasto (> 1 sec.) per avviare il dimmer. Rilasciando il tasto, l'illuminazione Uplight rimane nella luminosità selezionata.

Dopo lo spegnimento, alla successiva accensione Uplight si riavvia con la massima luminosità.

#### Temperatura colore

#### Tasto



- ☞ Accendere Uplight.
- ☞ Sfiocare 1 volta il tasto per avviare la sequenza di colori.

Quando viene raggiunta la temperatura colore desiderata:

- ☞ Premere il tasto 1 volta per selezionare la temperatura colore.

La sequenza di colori si arresta e la temperatura colore selezionata viene memorizzata.

### 3.3.4 Motion-Light (solo BIH SKEP)

Le Motion-Light possono essere utilizzate per riprodurre animazioni luminose predefinite nella gamma della luce d'effetto.

La selezione dell'animazione luminosa avviene tramite l'App.

- ☞ Attenersi alle informazioni riportate nella App.

#### Tasto



- ☞ Premere il tasto 1 volta. Tasto con luce intensa: La modalità Motion-Light viene attivata con "Motion-Light 1".

Premendo nuovamente la modalità Motion-Light viene disattivata.

#### Tasto





- ☞ Premere il tasto 1 volta. Viene riprodotta la successiva animazione luminosa salvata.

Premere nuovamente per richiamare tutte le animazioni luminose una dopo l'altra.

## 3.4 Uso della funzione di sollevamento

### 3.4.1 Movimentazione della cappa aspirante

<p><b>Tasto</b></p>  <p>☞ Premere il tasto 1 volta, per spostare la cappa aspirante verso il basso.</p>
<p><b>Tasto</b></p>  <p>☞ Premere il tasto 1 volta, per spostare la cappa aspirante l'alto.</p>

La cappa si sposta automaticamente nella rispettiva posizione finale.



Il ventilatore può essere acceso solo quando la cappa aspirante si è abbassata di almeno 100 mm.

Se la cappa aspirante si sposta verso l'alto e la distanza dalla posizione finale superiore è inferiore a 100 mm:

- Il ventilatore si spegne.
- Questo tasto lampeggia.



## 3.4.2 Regolazione delle posizioni finali

<p><b>Tasto</b></p>  <p>☞ Tenere premuti i tasti (&gt; 5 sec.). La cappa si sposta lentamente verso l'alto. Rilasciando i tasti, viene salvata la posizione finale superiore.</p>
<p><b>Tasto</b></p>  <p>☞ Tenere premuti i tasti (&gt; 5 sec.). La cappa si sposta lentamente verso il basso. Rilasciando i tasti, viene salvata la posizione finale inferiore.</p>

### 3.5 Configurazione della cappa aspirante

**Tasto**



La cappa aspirante è accesa.

☞ Premere e tenere premuto il tasto per più di 5 secondi 1 volta fino al completamento della procedura di configurazione.

Tutti i tasti lampeggiano.

La cappa aspirante passa alla modalità di configurazione.

La modalità di configurazione è accesa.

Per abbandonare la modalità di configurazione:

☞ Rilasciare il tasto.

Le impostazioni vengono memorizzate.

La cappa aspirante è di nuovo in funzionamento normale.

Se la cappa aspirante è in possesso della rispettiva dotazione, in modalità di configurazione è possibile impostare le seguenti funzioni.

**Tasto**

1

*AutoRun.*

Alla consegna della cappa aspirante questa funzione è disattivata.

☞ Premere il tasto 1 volta.

Tasto con luce intensa:

La funzione AutoRun Automatico è attiva.

☞ Premere il tasto 1 volta.

Tasto lampeggia:

La funzione AutoRun Automatico è disattiva.

**Tasto**



*Commutazione funzionamento aspirante/filtrante.*

Alla consegna dell'apparecchio questa funzione è disattivata.

☞ Premere il tasto 1 volta.

Tasto con luce intensa:

La commutazione è attivata.

☞ Premere il tasto 1 volta.

Tasto lampeggia:

La commutazione è disattivata.

### Tasto



#### *Reset contatore delle ore*

L'indicatore di controllo per la sostituzione del contenuto del filtro lampeggia ogni 1000 ore di esercizio del ventilatore. Tramite il reset il contatore delle ore può essere impostato su zero.

☞ Tenere premuto il tasto (> 1 sec.). Il contatore delle ore si riavvia. I tasti 1, 2, 3 e P lampeggiano rapidamente, la modalità di configurazione viene abbandonata.

### Tasto



#### *Spegnimento ritardato.*

Alla consegna della cappa aspirante questa funzione è disattivata.

☞ Premere il tasto 1 volta.  
Tasto con luce intensa:  
Lo spegnimento ritardato è attivato.

☞ Premere il tasto 1 volta.  
Tasto lampeggia:  
Lo spegnimento ritardato è disattivato.

### Tasto



#### *Corsa di calibrazione.*

La cappa aspirante passa in modalità di calibrazione.

Requisiti:

- Il punto di apprendimento Teach superiore è a meno di 115 mm dalla posizione finale superiore.
- Il punto di apprendimento Teach inferiore è a meno di 430 mm dalla posizione finale superiore.

☞ Accertarsi che la corsa di movimentazione sia libera.


☞ Assicurarsi che non vi siano oggetti tra l'apparecchio e la console a soffitto.

☞ Premere il tasto 1 volta.  
La cappa aspirante si muove automaticamente verso l'alto e verso il basso all'interno dell'area di apprendimento Teach.

## 3.6 Configurazione del telecomando

Se necessario, determinate funzioni del telecomando possono essere impostate come segue.

<p><b>Tasto</b> </p> <p><i>Avviare la connessione automatica alla cappa aspirante.</i></p> <p>☞ Premere i tasti 1 volta – per più di 3 secondi.</p>
<p><b>Tasto</b> </p> <p><i>Disconnettere la connessione alla cappa aspirante.</i></p> <p>☞ Premere i tasti 1 volta – per più di 3 secondi.</p>
<p><b>Tasto</b> </p> <p><i>Ripristinare il telecomando alle impostazioni di fabbrica.</i></p> <p>☞ Premere i tasti 1 volta – per più di 3 secondi.</p>

**Tasto** 

*Creare il collegamento tra la cappa aspirante e l'App.*

- ☞ Toccare i tasti 1 volta – per più di 3 secondi. L'illuminazione d'effetto lampeggia color bianco (BIH SKEB) o blu (BIH SKEP) per 2 minuti.
- ☞ Attenersi alle informazioni riportate nella App.

### 4. Pulizia





---


#### **NOTA BENE!**



#### **Pericolo di danneggiamenti in caso di pulizia impropria!**

Oggetti taglienti, abrasivi o detersivi non idonei possono danneggiare l'apparecchio.

I seguenti detersivi non sono idonei, per cui non devono essere utilizzati:

- Acetone
  - Tricloroetilene
  - Soluzioni a base di nitro (per es. diluente nitro)
  - Diluente per resina
  - Abrasivi
  - Lucidatori contenenti silicone
  - Lucidatori contenenti olio
  - Cere
  - Vapore acqueo
  - Su superfici verniciate: panno in microfibra
-  Tenere lontani gli oggetti che possono graffiare l'apparecchio (per es. anelli sulle dita).
  -  Utilizzare detersivi per uso domestico delicati (per es. detersivi multiuso privi di alcali, pH neutro).
  -  Utilizzare un panno morbido e umido.
  -  Pulire senza esercitare troppa pressione.
- 

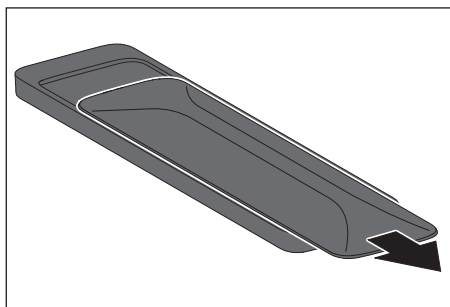
 Rispettare le indicazioni e i dati riportati sui detersivi.

-  Pulire il telecomando con un panno leggermente umido e senza pelucchi (per es. panno in microfibra).
-  Strofinare il telecomando con un panno morbido senza pelucchi.

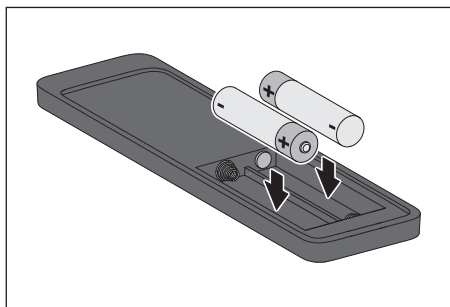
## 5. Manutenzione

### 5.1 Sostituzione delle batterie

È possibile utilizzare solo batterie di tipo AAA (IEC LR03).



- Aprire il vano batterie sul retro del dispositivo.
- Rimuovere le batterie scariche.



- Inserire nuove batterie.
- Chiudere il vano batterie.

### 5.2 Risoluzione guasti

Possibili malfunzionamenti sono descritti come segue:

*Descrizione dell'anomalia.*

- Possibile causa.
  - Risoluzione.

*L'illuminazione d'effetto della cappa a isola BIH SKEB o BIH SKEP lampeggia in rosso per 2 minuti.*

- È intervenuto il dispositivo di sicurezza interno della cappa.
  - Rivolgersi all'assistenza clienti.

*La cappa aspirante non risponde agli input del telecomando.*

- La distanza tra il telecomando e la cappa aspirante è eccessiva.
  - Avvicinarsi con il telecomando alla cappa aspirante.
- Le batterie del telecomando sono scariche.
  - Sostituire le batterie.
  - ➔ "5.1 Sostituzione delle batterie" (pagina 79).
- Il telecomando è sporco.
  - Pulire il telecomando.
  - ➔ "4. Pulizia" (pagina 78).
- L'alimentazione di tensione è interrotta.
  - Verificare che l'interruttore di rete omnipolare sia acceso.
  - Accendere l'interruttore.
- Il software della cappa aspirante richiede un riavvio.
  - Scollegare l'alimentazione elettrica per circa 10 secondi.

- Il telecomando richiede un riavvio.
  - ☞ Ripristinare le impostazioni di fabbrica del telecomando.
  - ⇒ “3.6 Configurazione del telecomando” (pagina 77).
  - ☞ Ricollegare il telecomando alla cappa di aspirazione.
  - ⇒ “3.2.1 Creare il collegamento” (pagina 66).

*Dopo un'interruzione di corrente, il tasto “Alzare” lampeggia.*

- L'alimentazione elettrica è venuta a mancare durante il funzionamento del motore di azionamento. La cappa aspirante è in modalità calibrazione e richiede una corsa di riferimento.
  - ☞ Premere il tasto “Alzare”.L'apparecchio prima si sposta completamente in alto e poi nella posizione finale superiore impostata.

*I tasti “Alzare” e “Abbassare” lampeggiano, la cappa aspirante non si muove.*

- È sopravvenuto lo spegnimento di sicurezza poiché è stato rilevato un problema (ad es. un riavvolgimento difettoso o lo strappo di una fune di sospensione).
  - ☞ Rivolgersi all'assistenza clienti.

Non usare l'apparecchio se danneggiato.

Le batterie alcaline contenute rappresentano un pericolo di incendio.

- ☞ Rivolgersi all'assistenza clienti.

Se il malfunzionamento persiste:

- ☞ Rivolgersi all'assistenza clienti.





## 6. Smaltimento


### 6.1 Smaltimento dell'imballo

#### **NOTA BENE!**

#### **Pericolo di danni all'ambiente in caso di smaltimento improprio dell'imballo!**


-  Non smaltire l'imballo come normale rifiuto domestico.
-  Fare in modo che l'imballo venga riciclato (recycling) in modo opportuno e rispettoso dell'ambiente.

L'imballo serve a proteggere da danni durante il trasporto. Soltanto l'imballo originale garantisce una sufficiente protezione durante il trasporto.

-  Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini.

I materiali di imballo sono stati selezionati secondo un'ottica sostenibile e sono realizzati in materiali riciclabili. I materiali di imballo possono essere reintrodotti nel ciclo delle materie prime dopo l'uso. In questo modo si possono risparmiare materie prime preziose.

- L'imballo esterno è costituito da cartone.
- Il materiale di riempimento e gli inserti sono costituiti da cartone o polietilene (PE).
- Le pellicole protettive e i sacchetti sono realizzati in polietilene (PE).

-  Smaltire l'imballo in modo ecologico, separando i diversi materiali.





### 6.2 Smaltimento delle batterie

#### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di danni all'ambiente in caso di smaltimento improprio delle batterie!**

Le batterie e gli accumulatori sono soggetti alla legge sulle batterie (BattG) e non devono essere smaltiti insieme con i rifiuti domestici. Gli utenti finali sono tenuti a rendere le batterie usate.

-  Restituire le batterie usate al rivenditore delle nuove batterie.
-  In alternativa, restituire le quantità di batterie abitualmente utilizzate dagli utenti finali, assicurandosi di espletare tutte le spese di spedizione.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine





Hg = la batteria contiene mercurio  
Cd = la batteria contiene cadmio  
Pb = la batteria contiene piombo

### 6.3 Smaltimento dell'apparecchio


#### **NOTA BENE!**

#### **Pericolo di danni all'ambiente in caso di smaltimento improprio dell'apparecchio!**

L'apparecchio è soggetto alla legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) e non deve essere smaltito insieme con i rifiuti domestici. Gli utenti finali sono tenuti a restituire i vecchi apparecchi.

-  Al termine della sua vita utile, restituire l'apparecchio a un centro di smaltimento rifiuti comunale (isola ecologica o punto di riciclaggio).
-  In alternativa, è possibile restituire gratuitamente l'apparecchio o rispedirlo indietro previo accordo. Contattateci per ricevere un'etichetta di restituzione.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine

-  Smaltire l'apparecchio in conformità con le disposizioni di legge incaricando un'azienda specializzata per lo smaltimento oppure tramite il servizio di smaltimento rifiuti comunale.



WEEE-Reg.-Nr. 59614689

## 7. Dichiarazione di conformità UE

in conformità con le disposizioni delle seguenti direttive UE:

1. Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE
2. Restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, direttiva RoHS 2011/65/UE

Il produttore

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

dichiara la conformità alle disposizioni delle direttive UE sopra riportate, dei seguenti prodotti:

### Telecomando BFB 7bT

Il comando dei dispositivi avviene tramite trasmissione del segnale via radio (Bluetooth Low Energy) utilizzando il telecomando o l'app.

Norme pertinenti e applicate:

- EN IEC 61000-4-3: 2020
- EN IEC 61000-4-2: 2009
- EN IEC 61000-4-8: 2010
- EN IEC 62479: 2010
- EN IEC 301 489-1 V2.2.3: 2019
- EN IEC 301 489-17 V3.2.4: 2020
- EN IEC 55032: 2015
- + A1: 2019 + A11: 2020
- EN IEC 62368-1: 2022

Responsabile per la redazione della documentazione tecnica:

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine  
Tel. +49 (0) 5971 / 80 80 9-0

L'unico responsabile per il rilascio della presente dichiarazione di conformità è il produttore. In caso di modifiche al prodotto non concordate con il produttore, questa dichiarazione perde la sua validità.



Rheine, il 08.03.2024  
Andreas Wolfsholz,  
Amministratore delegato

## 8. Contatti

### berbel Ablufttechnik GmbH

In caso di domande o commenti,  
selezionare una delle seguenti opzioni:

Posta: berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

Telefono: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Da Lun. a Gio. 8:00 – 17:30  
e Ven. 8:00 – 16:30

Telefax: +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

Internet: [www.berbel.de](http://www.berbel.de)

E-mail: [info@berbel.de](mailto:info@berbel.de)

### Per contattare il servizio clienti del produttore

È possibile contattare il nostro servizio  
clienti in modi diversi. Selezionare una  
delle seguenti opzioni:

Telefono: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Da Lun. a Gio. 8:00 – 17:00  
e Ven. 8:00 – 16:30

Telefax: +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

E-mail: [service@berbel.de](mailto:service@berbel.de)

### WESCO AG Aération de cuisine

Chemin de Mongevon 2  
CH-1023 Crissier

Distribuzione/Consulting  
Assistenza clienti  
Tel. +41 21 811 48 11

[info.crissier@wesco.ch](mailto:info.crissier@wesco.ch)

[www.wesco.ch](http://www.wesco.ch)



## Documentinformatie

Gebruiksaanwijzing voor:

- Afstandsbediening BFB 7bT
- Originele handleiding.
- Deel van het product.
- Door de auteurswet beschermd.
- Vermenigvuldiging, nadruk en doorgave alleen met toestemming.
- Wijzigingen voorbehouden.

## Veiligheidsinstructies

### **GEVAAR!**

Aanwijzingen met het woord GEVAAR waarschuwen voor een gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk letsel tot gevolg zal hebben.

---

### **WAARSCHUWING!**

Aanwijzingen met het woord WAARSCHUWING waarschuwen voor een gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk letsel tot gevolg kan hebben.

---

### **VOORZICHTIG!**

Aanwijzingen met het woord VOORZICHTIG waarschuwen voor een situatie die licht of middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

---

### **ATTENTIE!**

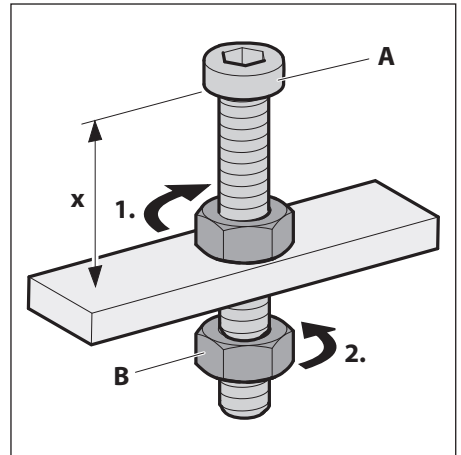
Aanwijzingen met het woord ATTENTIE waarschuwen voor een situatie die materiële schade of milieuschade tot gevolg kan hebben.

---

## Verklaring van de symbolen, tekst

- 🔊 Oproep tot actie
- Opsomming
- ➡ Verwijzing naar andere plaatsen in dit document
- 📄 Verwijzing naar andere documenten die in acht genomen moeten worden

## Verklaring van de symbolen, afbeeldingen



■ Accentuering van de actiegedeeltes met vlakken

1. Handelingsstappen met nummering

A Benaming onderdelen met hoofdletters

x Maten met kleine letters of eenheden in mm

↻ Bewegings- en richtingspijlen

## Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Veiligheidsinformatie</b> . . . . .	<b>89</b>	<b>4.</b>	<b>Reiniging</b> . . . . .	<b>106</b>
1.1	Doelmatig gebruik . . . . .	89	<b>5.</b>	<b>Reparaties</b> . . . . .	<b>107</b>
1.2	Geautoriseerde doelgroepen . .	89	5.1	Batterijen vervangen. . . . .	107
1.3	Algemene veiligheidsinstructies	89	5.2	Verhelpen van storingen . . . .	107
<b>2.</b>	<b>Productinformatie</b> . . . . .	<b>90</b>	<b>6.</b>	<b>Verwerking van afvalstoffen</b>	<b>109</b>
2.1	Productoverzicht . . . . .	90	6.1	Verpakking afvoeren . . . . .	109
2.2	Functieknoppen . . . . .	90	6.2	Batterijen afvoeren . . . . .	109
2.3	Leveringsomvang. . . . .	91	6.3	Apparaat afvoeren . . . . .	110
<b>3.</b>	<b>Bediening</b> . . . . .	<b>92</b>	<b>7.</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring.</b>	<b>111</b>
3.1	Veiligheidsinstructies voor de bediening . . . . .	92	<b>8.</b>	<b>Contact</b> . . . . .	<b>112</b>
3.2	Wasemkap bedienen . . . . .	93			
3.2.1	Verbinding maken . . . . .	94			
3.2.2	Normaal bedrijf . . . . .	95			
3.2.3	In-/uitschakelen . . . . .	96			
3.2.4	Naloopfunctie . . . . .	96			
3.2.5	Controle-indicatie filtervulling . . . . .	98			
3.2.6	AutoRun . . . . .	98			
3.2.7	Favorientaferreel . . . . .	98			
3.3	Verlichting instellen . . . . .	99			
3.3.1	Kookplaatverlichting . . . . .	99			
3.3.2	Effectverlichting . . . . .	100			
3.3.3	Uplight (uitsluitend BIH SKEP) . .	101			
3.3.4	Motion-lights (uitsluitend BIH SKEP) . .	101			
3.4	Liffunctie gebruiken. . . . .	102			
3.4.1	Wasemkap bewegen . .	102			
3.4.2	Eindposities instellen . .	102			
3.5	Wasemkap configureren . . . .	103			
3.6	Afstandsbediening configureren . . . . .	105			



## 1. Veiligheidsinformatie

### 1.1 Doelmatig gebruik


Het apparaat dient voor besturing van volgende wasemkappen via draadloze signaaloverdracht (Bluetooth Low Energy):

- Skyline Edge Base (BIH SKEB)
- Skyline Edge Play (BIH SKEP)

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het gebruik in particuliere huishoudens.

Het gebruik van het apparaat is alleen toegestaan in technisch onberispelijke staat en na correcte montage van de wasemkap. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig.

Tot het doelmatig gebruik behoort ook het lezen en opvolgen van deze handleiding.

 De handleiding voor de wasemkap moet worden opgevolgd.

### 1.2 Geautoriseerde doelgroepen

Bediening en reiniging door gebruiker. Eisen aan de gebruikers:

- Kennis van deze handleiding.

Voor de volgende gebruikers gelden bijzondere eisen:

- Kinderen vanaf 8 jaar.
- Personen met een verminderd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen.
- Personen met gebrek aan ervaring en kennis.

Bijzondere eisen:




- Er is toezicht op de gebruikers.
- De gebruikers worden geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat.
- Gebruikers begrijpen de gevaren bij het omgaan met het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

### 1.3 Algemene veiligheidsinstructies

#### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing!**

Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor een veilige omgang met het apparaat. Er wordt apart op mogelijke gevaren gewezen.

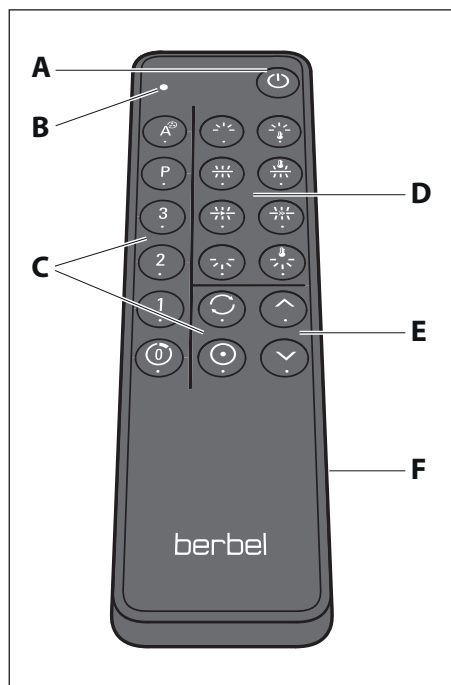
-  Lees deze handleiding zorgvuldig door.
-  De veiligheidsinstructies in deze handleiding moeten worden opgevolgd.
-  Berg de handleiding vrij toegankelijk op.

In de volgende gevallen aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid voor schade:

- Bij het negeren van deze handleiding.
- Bij niet bedoeld gebruik van het apparaat.
- Bij ondeskundig gebruik van het apparaat.
- Bij gebruik van het apparaat door niet geautoriseerde doelgroepen.
- Bij gebruik van onderdelen, die niet door de fabrikant vervaardigd of vrijgegeven zijn.

## 2. Productinformatie

### 2.1 Productoverzicht



- A Led
- B Batterij-indicatie
- C 6 + 2 functieknoppen  
wasemafzuiging (verlicht)
- D 8 functieknoppen verlichting  
(verlicht)
- E 2 functieknoppen plafondlift (verlicht)
- F Batterijvakje (aan de achterkant)

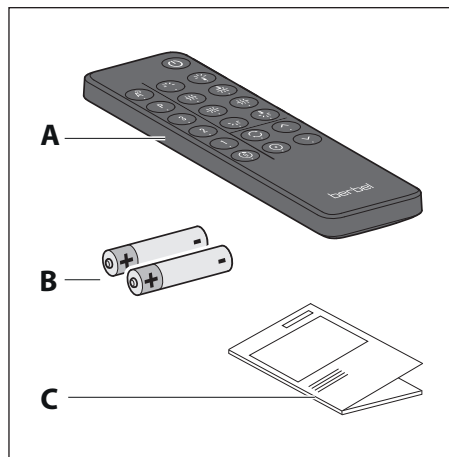
### 2.2 Functieknoppen

Toets	Functie
	AAN/UIT
	Vermogensniveau 1
	Vermogensniveau 2
	Vermogensniveau 3
	Vermogensgraad POWER
	Geen functie
	Vermogensniveau 0 / naloopfunctie
	Uplight (uitsluitend BIH SKEP)
	Kleurtemperatuur Uplight (uitsluitend BIH SKEP)
	Effectverlichting

Toets	Functie
	Kleurtemperatuur van de effectverlichting
	Motion-lights in-/uitschakelen (uitsluitend BIH SKEP)
	Motion-lights door-/verderschakelen (uitsluitend BIH SKEP)
	Kookplaatverlichting
	Kleurtemperatuur van de kookplaatverlichting
	Luchtcirculatiemodus, controle-indicatie filtervulling
	Favorietentaferaal <sup>1</sup>
	Liftfunctie "Omhoog"
	Liftfunctie "Omlaag"

<sup>1</sup> Het opslaan van de tafereel vindt plaats in de app.

### 2.3 Leveringsomvang



- A Afstandsbediening BFB 7bT
- B 2 AAA-batterijen (IEC LR03)
- C Gebruiksaanwijzing

## 3. Bediening

### 3.1 Veiligheidsinstructies voor de bediening

#### WAARSCHUWING!

#### **Gevaar door veronachtzaming van de bedieningsinstructies!**

Dit hoofdstuk bevat belangrijke informatie voor het veilig bedienen van het apparaat en de wasemkap.

- 🔊 Lees dit hoofdstuk voordat u het apparaat bedient zorgvuldig door.
- 🔊 Volg de veiligheidsinstructies op.

- Bediening alleen door geautoriseerde gebruikers.
  - ⇒ "1.2 Geautoriseerde doelgroepen" (pagina 89).

#### *Afstandsbediening*

- Alleen gebruiken bij omgevings-temperaturen van +5 °C bis +40 °C, relatieve luchtvochtigheid max. 93%.
- Bij beschadigingen het apparaat niet gebruiken. Vanwege de alkalinebatterijen is er brandgevaar.
- Geen bediening met scherpe voorwerpen (bijv. messen, vingernagels).
- Niet gebruiken als speelgoed.
- Geen bediening door kinderen onder de 8 en personen, die gevaren bij het omgaan met het apparaat niet in kunnen schatten.

#### *Wasemkap*

- De wasemkap mag niet zonder toezicht worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in geval van brand of acuut brandgevaar (bijv. gasreuk).
- Gaswerking alleen met een korte gasvlam (niet tot over de rand van de bodem van de pan). Open vuur kan de wasemkap beschadigen en brand veroorzaken.
- Niet flamberen onder het apparaat. Brandgevaar.
- Niet zonder continu toezicht onder het apparaat frituren.
- Bij gebruik kunnen de kookplaat en andere delen die aangeraakt kunnen worden zeer heet worden. Er bestaat verbrandingsgevaar.
- Vetresten moeten worden verwijderd. Vetresten zijn een brandrisico.
- Geen vocht in het apparaat. Druppels of spatwater moeten worden voorkomen.
- Geen hindering van de luchtstroom.
- Gebruik de wasemkap alleen met geplaatste Capillar Trap en gesloten onderste schaal.
- Bij luchtcirculatiemodus: Geen afdekking van de ventilatie-uitgangen van de wasemkap (b.v. glazen/borden op of voor de ventilatiesleuven). Uitstromende lucht moet ongehinderd door de ventilatiesleuven kunnen ontsnappen, anders kan opstopping ontstaan. Wanneer de kookdampen niet meer weg kunnen trekken, bestaat brandgevaar.

- ☞ Bij ruimteluchtafhankelijke branders (b.v. rookkanaal) binnen één en dezelfde luchtmassa:  
Zorg ervoor dat de voorgeschreven veiligheidsvoorziening werkt.

Oliën en vetten hebben verschillende rookpunten.

Het rookpunt is de temperatuur waarbij een duidelijk zichtbare rookontwikkeling boven verhitte olie of vet ontstaat. De rook kan zich aan meubels, aan de keukenkastjes of aan het plafond afzetten.

- ☞ Let op het rookpunt van de gebruikt olie of vet. Gegevens daartoe ontvangt u van de desbetreffende fabrikant.

Wanneer u de wasemkap inschakelt en een ongewoon hoog ventilatorgeruis hoorbaar is:

- ☞ Reinig de wasemkap.
- ☞ Let op de richtlijnen voor de reiniging.

Wanneer u de wasemkap inschakelt en een ongewone geur waarneemt:

- ☞ Vervang de filtervulling.
- ☞ Let op de richtlijnen voor het vervangen van de filtervulling.

Als de controle-indicatie voor de filtervulling knippert:

- ☞ Vervang de filtervulling.
- ☞ Let op de richtlijnen voor het vervangen van de filtervulling.

- 📄 De handleiding voor de wasemkap moet worden opgevolgd.

### 3.2 Wasemkap bedienen

U regelt de wasemkap via de infrarood-afstandsbediening op batterijen. De afstandsbediening heeft een bereik van max. 5 m.

#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor brand of elektrische schok door hitte of vocht!**

De afstandsbediening is voorzien van alkalinebatterijen. De batterijen kunnen lekken bij overmatige hitte of wanneer er vocht indringt.

- ☞ Leg de afstandsbediening nooit in de buurt van warmtebronnen (bijv. vuur, oven, verwarmingselementen).
- ☞ Leg de afstandsbediening niet op de kookplaat.
- ☞ Voorkom dat de afstandsbediening in aanraking komt met vloeistoffen.

Door het indrukken van een toets wordt de betreffende functie geactiveerd.

De functie wordt bevestigd:

- De knop en de LED onder het pictogram branden.

De functies worden direct geactiveerd.

Het is niet nodig eerst de Aan-Uit-knop in te drukken.

Als de LED rood oplicht als u op een knop drukt, is het tijd om de batterijen te vervangen.

- ⇒ "5.1 Batterijen vervangen" (pagina 107).

### 3.2.1 Verbinding maken

- ☞ Bij werkzaamheden aan de wasemkap moet de bijbehorende handleiding in acht worden genomen.

De volgende stappen moeten parallel worden uitgevoerd op de afstandsbediening en de wasemkap.

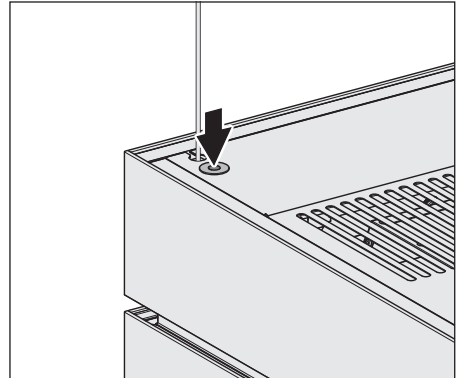
#### Afstandsbediening

**1****P**

- ☞ Houd de twee knoppen tegelijkertijd ingedrukt (>3 sec.), om de verbindingprocedure te starten.

De led op de afstandsbediening knippert.

#### Wasemkap



- ☞ Druk binnen 2 minuten op de pairing-knop (< 1 sec). De effectverlichting knippert 2 minuten wit (BIH SKEB) of blauwe (BIH SKEP).



De afstandsbediening en de wasemkap zijn nu draadloos met elkaar verbonden.

## 3.2.2 Normaal bedrijf




### WAARSCHUWING!






#### **Brandgevaar door vetresten!**

Tijdens gebruik hopen zich in en aan de wasemkap vetresten op, die licht ontvlambaar zijn.

-  Reinig de wasemkap op de juiste manier.
-  De handleiding voor de wasemkap moet worden opgevolgd.

Voor een optimaal rendement bij het verwijderen van kookdampen:

-  Schakel de wasemkap 1-2 minuten vóórdat u begint met koken in. Zo kan de stroming worden opgebouwd en worden de dampen snel afgevoerd.
-  Schakel tijdens het koken naar een vermogensniveau dat past bij de intensiteit van de kookdampen:
  - Vermogensniveau 1 – kleinste ventilatorcapaciteit – bij het warm houden van voedsel.
  - Vermogensniveau 2 – middelste ventilatorcapaciteit – bij koken op één kookzone.
  - Vermogensniveau 3 – hoge ventilatorcapaciteit – bij koken op verschillende kookzones.
-  Wanneer de intensiteit van de kookdampen niet afneemt, schakelt u naar een hoger vermogensniveau.

-  Schakel bij het aanbraden naar het vermogensniveau Power. Na 6 minuten schakelt de wasemkap automatisch terug naar vermogensniveau 3. Om het vermogensniveau power continu te activeren moet de betreffende toets nog een keer worden ingedrukt. De wasemkap schakelt dan niet terug.
-  Zorg voor een regelmatige toevoer van frisse lucht.
-  Gebruik de wasemkap ook voor het verminderen van andere storende geuren. Bijvoorbeeld van:
  - Uien en knoflook
  - Oven, magnetron of stoomoven
  - Fondue en raclette
-  Schakel na het koken de naloopfunctie in.
-  Schakel na gebruik de wasemkap uit. Is de automatische naloopfunctie geactiveerd, start de nalooptijd (10 minuten) automatisch op vermogensniveau 1.

Na 12 uur zonder bediening schakelt de wasemkap (inclusief verlichting) automatisch uit.

### 3.2.3 In-/uitschakelen

#### Toets



- ☞ Toets 1x indrukken om de wasemkap in of uit te schakelen.
- De wasemkap beweegt vanaf de bovenste eindpositie 100 mm naar beneden.
  - De kookplaatverlichting wordt geactiveerd.
  - De Motion-lightmodus wordt geactiveerd. Bij de eerste keer inschakelen met 'Startmotion-light', daarna met de laatste actieve instelling.

### 3.2.4 Naloopfunctie

De wasemkap beschikt over een naloopfunctie. Als deze functie wordt gebruikt, blijft de wasemkap na uitschakelen nog 10 minuten doorwerken.

Bij de luchtcirculatiemodus is het gebruik van de naloopfunctie noodzakelijk, zodat het apparaat de resterende geurtjes kan opnemen. Door het gebruik van de naloopfunctie wordt de levensduur van de filtervulling verhoogd. De filtervulling moet regelmatig vernieuwd worden.

De naloopfunctie kan handmatig of automatisch ingeschakeld worden. In de leveringstoestand is de automatische naloopfunctie geactiveerd. De betreffende instelling kan in de configuratiemodus worden gemaakt.

⇒ "3.5 Wasemkap configureren"  
(pagina 103).



### Toets



De wasemkap is ingeschakeld.

Wanneer de nalooptautomaat geactiveerd is:

- 1x knop indrukken.
- De wasemkap wordt uitgeschakeld.
- De nalooptijd (10 minuten) start automatisch in vermogensgraad 1.
- De toets van vermogensgraad 1 brandt.
- De toets van de nalooptfunctie knippert.
- Er kan worden omgeschakeld tussen de vermogensniveaus.

Als de toets nog een keer wordt ingedrukt, wordt de actieve kleur volledig uitgeschakeld.

### Toets



De wasemkap is ingeschakeld, een willekeurige vermogensgraad is geselecteerd.

- 1x knop indrukken.
- De nalooptijd (10 minuten) start op het geselecteerde vermogensniveau.
- De knop van de actieve vermogensinstelling brandt.
- De toets van de nalooptfunctie knippert.
- Er kan worden omgeschakeld tussen de vermogensniveaus.

Als de toets nog een keer wordt ingedrukt, stopt de nalooptfunctie.

Nadat de nalooptfunctie is beëindigd, beweegt de wasemkap naar de bovenste eindpositie.

### 3.2.5 Controle-indicatie filtervulling

Het apparaat is uitgerust met een controle-indicatie om aan het vervangen van de filtervulling te herinneren. Als er geen circulatiefilter gebruikt wordt, heeft de controle-indicatie geen betekenis.


De functie is zo geconfigureerd, dat de toets na elke 1000 bedrijfsuren van de ventilator knippert (knippertijd 120 seconden), zodra de wasemkap wordt uitgeschakeld. Door het uitschakelen van de controle-indicatie, wordt de urenteller opnieuw gestart.


#### Toets



Toets knippert:

De filtervulling moet vervangen worden.

 De handleiding voor de wasemkap moet worden opgevolgd.

 Toets vasthouden (> 1 sec.), om de urenteller opnieuw te starten.

### 3.2.6 AutoRun

Wasemkappen die met de AutoRun-module zijn uitgerust, starten automatisch als de kookplaat wordt ingeschakeld. Bij uitschakelen van de kookplaat schakelt de afzuiging over op de nalooftfunctie en schakelt daarna uit.

Het instellen van de AutoRun-automaat gebeurt in de configuratiemodus.

⇨ "3.5 Wasemkap configureren" (pagina 103).

### 3.2.7 Favorietentafereel

Met behulp van de app kunt u 14 verschillende tafereel instellen. In elk tafereel kunt u instellingen voor verlichting, ventilatorvermogen en kappositie opslaan.

U kunt een tafereel als favoriet opslaan.

 Neem de informatie in de app in acht.

#### Toets



 Toets 1x indrukken.

Toets brandt fel:

De instellingen van het als favoriet opgeslagen tafereel worden geactiveerd.

## 3.3 Verlichting instellen

### 3.3.1 Kookplaatverlichting

Als de wasemkap met een kookplaatverlichting is uitgerust, kan de functie onafhankelijk van de ventilator worden gebruikt. Inschakelen is mogelijk als de wasemkap ingeschakeld is. In- en uitschakelen is op elk moment mogelijk.

#### Dimmer

##### Toets



- ☞ 1x toets indrukken om de kookplaatverlichting in- of uit te schakelen.
- ☞ Toets vasthouden (> 1 sec.) om de dimmer te starten. Als de toets wordt losgelaten, blijft de kookplaatverlichting in de geselecteerde lichtsterkte.

Na het uitschakelen start de kookplaatverlichting bij de volgende inschakeling weer met de volle lichtsterkte.

#### Kleurtemperatuur

##### Toets



- ☞ Kookplaatverlichting inschakelen.
- ☞ Toets 1x indrukken, om de kleurendoorloop te starten.

Als de gewenste kleurtemperatuur is bereikt:

- ☞ Toets 1x indrukken om de kleurtemperatuur te kiezen.

De kleurendoorloop stopt, de geselecteerde kleurtemperatuur wordt opgeslagen.

## 3.3.2 Effectverlichting

Als de wasemkap met een effectverlichting is uitgerust, kan de functie onafhankelijk van de ventilator worden gebruikt. Inschakelen is mogelijk als de wasemkap ingeschakeld is. In- en uitschakelen is op elk moment mogelijk.

### Dimmer

#### Toets



- 1x toets indrukken om de effectverlichting in- of uit te schakelen.
- Toets vasthouden (> 1 sec.) om de dimmer te starten. Na loslaten van de toets blijft de effectverlichting de gewenste displayhelderheid behouden.

Na het uitschakelen start de effectverlichting bij de volgende inschakeling weer met de volle helderheid.

### Kleurtemperatuur BIH SKEB (witte tint)

#### Toets



- Effectverlichting inschakelen.
- Toets 1x indrukken, om de kleurendoorloop te starten.

Als de gewenste kleurtemperatuur is bereikt:

- Toets 1x indrukken om de kleurtemperatuur te kiezen.

De kleurendoorloop stopt, de geselecteerde kleurtemperatuur wordt opgeslagen.

### Andere kleur kiezen BIH SKEP (RGBW-verlichting)

#### Toets



- Effectverlichting inschakelen.
- Toets 1x indrukken, om de kleurwissel te starten.

Als de gewenste kleur is bereikt:

- Toets 1x indrukken om de kleur te kiezen.

De kleurwissel stopt, de geselecteerde kleur wordt opgeslagen.

### 3.3.3 Uplight (uitsluitend BIH SKEP)

#### Dimmer

#### Toets



- ☞ Toets 1x indrukken om Uplight in of uit te schakelen.
- ☞ Toets vasthouden (>1 sec.), om de dimmer te starten. Als de toets wordt losgelaten, blijft de geselecteerde lichtsterkte van Uplight gehandhaafd.

Na het uitschakelen start Uplight bij de volgende inschakeling weer met de volle lichtsterkte.

#### Kleurtemperatuur

#### Toets



- ☞ Uplight inschakelen.
- ☞ Toets 1x indrukken, om de kleurendoorloop te starten.

Als de gewenste kleurtemperatuur is bereikt:

- ☞ Toets 1x indrukken om de kleurtemperatuur te kiezen.

De kleurendoorloop stopt, de geselecteerde kleurtemperatuur wordt opgeslagen.

### 3.3.4 Motion-lights (uitsluitend BIH SKEP)

Met de Motion-lights kunt u vooraf gedefinieerde lichtanimaties in de effectlichtguleuf afspelen.

U kiest de lichtanimatie met behulp van de app.

☞ Neem de informatie in de app in acht.

#### Toets



- ☞ Toets 1x indrukken.  
Toets brandt fel:  
De Motion-lightmodus wordt geactiveerd met 'Motion-light 1'!

Nog een keer indrukken zal de Motion-lightmodus deactiveren

#### Toets






- ☞ Toets 1x indrukken.  
De volgende opgeslagen lichtanimatie wordt afgespeeld.

Na nog een keer indrukken kunt u alle lichtanimaties achter elkaar oproepen.

## 3.4 Liftfunctie gebruiken

### 3.4.1 Wasemkap bewegen

<b>Toets</b>	
 Toets 1x indrukken om de kap omlaag te sturen.	
<b>Toets</b>	
 Toets 1x indrukken om de kap omhoog te sturen.	

De kap gaat automatisch naar de betreffende eindpositie.


De ventilator kan alleen worden ingeschakeld als de afzuigkap minimaal 100 mm omlaag is gebracht.

Wanneer de wasemkap omhooggaat en de afstand tot de bovenste eindpositie minder dan 100 mm bedraagt:

- De afzuiging schakelt uit.
- Deze toets knippert.



### 3.4.2 Eindposities instellen

<b>Toets</b>	
 Toetsen vasthouden (> 5 sec.). De kap schuift langzaam naar boven. Na het loslaten van de toetsen wordt de bovenste eindpositie opgeslagen.	
<b>Toets</b>	
 Toetsen vasthouden (> 5 sec.). De kap schuift langzaam naar onder. Na het loslaten van de toetsen wordt de onderste eindpositie opgeslagen.	

## 3.5 Wasemkap configureren

### Toets



De wasemkap is ingeschakeld.

☞ 1x toets langer dan 5 seconden indrukken en vasthouden, tot de configuratiestappen zijn afgesloten.

Alle toetsen knipperen.

De wasemkap schakelt naar de configuratiemodus.

De configuratiemodus is ingeschakeld.

Om de configuratiemodus te verlaten:

☞ Toets loslaten.

De instellingen worden opgeslagen.

De wasemkap is weer in normaal bedrijf.

Als de wasemkap hiervoor is uitgevoerd, kunnen in de configuratiemodus de volgende functies worden geconfigureerd.

### Toets

1

*AutoRun.*

Bij leveringstoestand is deze functie ingeschakeld.

☞ 1x knop indrukken.

Toets brandt fel:

De AutoRun-automaat is geactiveerd.

☞ 1x knop indrukken.

Toets knippert:

De AutoRun-automaat is gedeactiveerd.

### Toets



*Omschakeling uitlaatlucht-/luchtcirculatiemodus.*

In de toestand bij levering is de functie uitgeschakeld.

☞ 1x knop indrukken.

Toets brandt fel:

De omschakeling is geactiveerd.

☞ 1x knop indrukken.

Toets knippert:

De omschakeling is gedeactiveerd.


### Toets



#### *Reset urenteller*

De controle-indicatie voor het vervangen van de filtervulling knippert na elke 1000 bedrijfsuren van de ventilator.

Door een reset kan de urenteller op nul worden ingesteld.


 Toets vasthouden (> 1 sec.).  
De urenteller start opnieuw.  
De toetsen 1, 2, 3 en P knipperen snel, de configuratiemodus wordt verlaten.


### Toets



#### *Naloopautomaat.*

Bij leveringstoestand is deze functie ingeschakeld.

 1x knop indrukken.  
Toets brandt fel:  
De naloopautomaat is geactiveerd.

 1x knop indrukken.  
Toets knippert:  
De naloopautomaat is gedeactiveerd.

### Toets






#### *Kalibratiecycclus.*

De afzuigkap schakelt naar de kalibratiemodus.

Voorwaarden:

- Het bovenste inleerpunt is minder dan 115 mm van de bovenste eindpositie verwijderd.
- Het onderste inleerpunt is minder dan 430 mm van de bovenste eindpositie verwijderd.

 Controleer of de rijbaan vrij is.  
 Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen tussen het apparaat en de plafondconsole bevinden.  
 Toets 1x indrukken.  
De afzuigkap schuift binnen het inleerbereik automatisch omhoog en omlaag.



## 3.6 Afstandsbediening configureren


Indien nodig kunnen bepaalde functies van de afstandsbediening als volgt worden ingesteld.


<p><b>Toets</b> </p> <p><i>Automatische opbouw van de verbinding met de wasemkap starten.</i></p> <p> 1x toets indrukken – langer dan 3 seconden.</p>
<p><b>Toets</b> </p> <p><i>Verbinding met wasemkap onderbreken.</i></p> <p> 1x toets indrukken – langer dan 3 seconden.</p>
<p><b>Toets</b> </p> <p><i>Afstandsbediening resetten naar fabrieksinstellingen.</i></p> <p> 1x toets indrukken – langer dan 3 seconden.</p>

**Toets**



*Realiseer eerst een verbinding tussen de wasemkap en de app.*

 Toets 1x aanraken; langer dan 3 seconden. De effectverlichting knippert 2 minuten wit (BIH SKEB) of blauwe (BIH SKEP).

 Neem de informatie in de app in acht.

### 4. Reiniging





---


#### **ATTENTIE!**



#### **Gevaar voor beschadigingen door ondeskundige reiniging!**

Voorwerpen met scherpe randen, schuurmiddelen of ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen het apparaat beschadigen.

De volgende reinigingsmiddelen zijn ongeschikt en mogen niet worden gebruikt:

- Aceton
  - Trichlorethyleen
  - Oplossingen op nitro-basis (bijv. een nitro-oplossing)
  - Kunstharsverduunning
  - Schuurmiddelen
  - Silicoonhoudende polijstmiddelen
  - Oliehoudende polijstmiddelen
  - Was
  - Waterdamp
  - Op gecoate oppervlakken: microvezeldoek
  -  Houd voorwerpen uit de buurt, die het apparaat kunnen bekrassen (b.v. ringen).
  -  Gebruik milde huishoudreinigingsmiddelen (bijv. alkalivrije, ph-neutrale allesreiniger).
  -  Gebruik een zachte, vochtige doek.
  -  Reinig zonder veel druk uit te oefenen.
- 

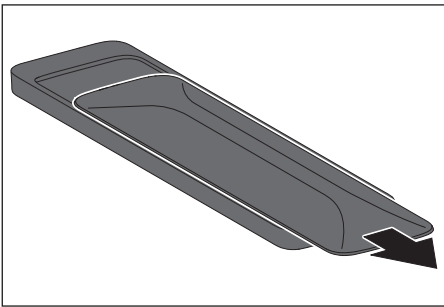
 De aanwijzingen en gegevens op de reinigingsmiddelen moeten in acht genomen worden.

-  Reinig de afstandsbediening met een niet-pluizende, licht vochtige doek (b.v. microvezeldoek).
-  Wrijf de afstandsbediening droog met een niet-pluizende, zachte doek.

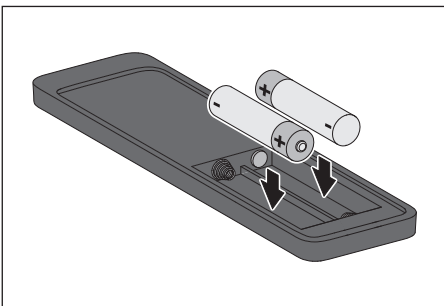
## 5. Reparaties

### 5.1 Batterijen vervangen

U mag uitsluitend batterijen van het type AAA (IEC LR03) gebruiken.



- 🔧 Open het batterijvakje aan de achterkant van het apparaat.
- 🔧 Verwijder de lege batterijen.



- 🔧 Plaats de nieuwe batterijen.
- 🔧 Sluit het batterijvakje.

### 5.2 Verhelpen van storingen

Mogelijke storingen worden hieronder als volgt beschreven:

*Beschrijving van de storing.*

- Mogelijke oorzaak.
  - 🔧 Oplossing.

*De effectverlichting van de eilandkap BIH SKEP of BIH SKEP knippert 2 minuten rood.*

- De interne veiligheidsvoorziening van de kap is geactiveerd.
  - 🔧 Neem contact op met de klantenservice.

*De wasemkap reageert niet op invoer van de afstandsbediening.*

- De afstand tussen de afstandsbediening en de wasemkap is te groot.
  - 🔧 Houd de afstandsbediening dichter bij de wasemkap.
- De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
  - 🔧 Vervang de batterijen.
  - ➡ "5.1 Batterijen vervangen" (pagina 107).
- De afstandsbediening is verontreinigd.
  - 🔧 Reinig de afstandsbediening.
  - ➡ "4. Reiniging" (pagina 106).
- De stroomtoevoer is onderbroken.
  - 🔧 Controleer of de netschakelaar (op alle polen) ingeschakeld is.
  - 🔧 Schakel de netschakelaar in.
- De software van de wasemkap moet opnieuw worden opgestart.
  - 🔧 Onderbreek de elektrische voeding ca. 10 seconden.

NL

- Start de afstandsbediening weer.
  - ☞ Zet de afstandsbediening op de fabrieksinstelling.
  - ☞ "3.6 Afstandsbediening configureren" (pagina 105).
  - ☞ Verbind de afstandsbediening weer met de afzuigkap.
  - ☞ "3.2.1 Verbinding maken" (pagina 94).

*Na een stroomonderbreking knippert de "Omhoog"-knop.*

- De stroomvoorziening is uitgevallen terwijl de aandrijfmotor in werking was. De wasemkap staat in de kalibratiemodus en moet een referentiecycclus doorlopen.
  - ☞ De toets "Omhoog" indrukken. Het apparaat gaat één keer helemaal omhoog en dan naar de ingestelde bovenste eindpositie.

*De knoppen "Omhoog" en "Omlaag" knipperen, de wasemkap beweegt niet.*

- De veiligheidsuitschakeling is geactiveerd omdat er een probleem is gedetecteerd (bijv. foutief opwickelen of defecte draagkabel).
  - ☞ Neem contact op met de klantenservice.

Bij beschadigingen het apparaat niet gebruiken. Vanwege de alkalinebatterijen is er brandgevaar.

- ☞ Neem contact op met de klantenservice.

Wanneer een storing niet verholpen kan worden:

- ☞ Neem contact op met de klantenservice.

## 6. Verwerking van afvalstoffen

### 6.1 Verpakking afvoeren

#### ⚠ ATTENTIE!

#### **Gevaar voor milieuschade door niet-vakkundig afvoeren van de verpakking!**

- ☞ Geef de verpakking niet met het normale huisvuil mee.
- ☞ Voer de verpakking af voor een vakkundige, milieuvriendelijke recycling.

De verpakking dient als bescherming voor transportschade. Alleen de originele verpakking garandeert voldoende bescherming tijdens het transport.

- ☞ Bewaar de verpakking op een plek die voor kinderen niet toegankelijk is.

Het verpakkingsmateriaal is vanuit milieuvriendelijk oogpunt gekozen en is vervaardigd van recyclebare materialen. Het verpakkingsmateriaal kan na gebruik in de kringloop van grondstoffen terugkeren. Daardoor kunnen waardevolle grondstoffen gespaard blijven.

- De buitenverpakking is van karton.
- Het vulmateriaal en de inzetstukken zijn van karton of polyethyleen (PE).
- De beschermfolies en zakjes zijn van polyethyleen (PE).

- ☞ Verwijder de verpakking op milieuvriendelijke wijze als gescheiden materialen.



### 6.2 Batterijen afvoeren

#### ⚠ ATTENTIE!

#### **Gevaar voor milieuschade door ondeskundige verwerking van de batterijen!**

Batterijen en accu's vallen onder de betreffende batterijwetgeving (zie informatie van de rijksoverheid). U mag ze niet bij het huishoudelijk afval doen. Eindgebruikers moeten ze bij een geschikt punt inleveren.

- ☞ Soms stuurt u oude batterijen die als nieuwe batterijen in het assortiment zaten, gratis terug.
- ☞ Als alternatief kunt u de gebruikelijke hoeveelheden voor eindgebruikers voldoende gefrankeerd terugsturen.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine; Duitsland





Hg = batterij bevat kwik  
Cd = batterij bevat Cadmium  
Pb = batterij bevat lood

### 6.3 Apparaat afvoeren


#### **ATTENTIE!**

#### **Gevaar voor milieuschade door niet-vakkundig afvoeren van het apparaat!**

Het apparaat valt in Duitsland onder bepaalde milieuwetgeving. U mag het niet met het huishoudelijk afval afvoeren. Eindgebruikers moeten oude apparaten terugbrengen.

-  Geef het apparaat aan de einde van de levensduur af bij een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf (recyclingcentrum).
-  U kunt het apparaat ook gratis retourneren of na overleg terugsturen. Neem contact met ons op voor een retouretiket.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine; Duitsland

-  Het apparaat volgens de wettelijke bepalingen via een deskundig afvalverwerkingsbedrijf of uw lokale inzamelpunt recyclen.



WEEE-Reg.-Nr. 59614689

### 7. EU-conformiteitsverklaring

in overeenstemming met de bepalingen van de volgende EU-richtlijnen:

1. EU-Richtlijn 2014/53/EU inzake radioapparatuur
2. RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

De fabrikant

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

verklaart voor de volgende producten dat zij in overeenstemming zijn met de bepalingen van genoemde EU-richtlijnen:

#### Afstandsbediening BFB 7bT

De apparaten worden aangestuurd door radiografische signaaloverdracht via (Bluetooth Low Energy) met de afstandsbediening of de app.

Toegepaste en gebruikte normen:

- EN IEC 61000-4-3: 2020
- EN IEC 61000-4-2: 2009
- EN IEC 61000-4-8: 2010
- EN IEC 62479: 2010
- EN IEC 301 489-1 V2.2.3: 2019
- EN IEC 301 489-17 V3.2.4: 2020
- EN IEC 55032: 2015
- + A1: 2019 + A11: 2020
- EN IEC 62368-1: 2022

Gevolmachtigde voor het samenstellen van de technische documentatie:

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine  
Tel. +49 (0) 5971 / 80 80 9-0

De verantwoordelijkheid voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring berust uitsluitend bij de fabrikant. Elke wijziging aan het product die niet met de fabrikant is overeengekomen maakt deze verklaring ongeldig.



Rheine, 08.03.2024  
Andreas Wolfsholz, Directeur

### 8. Contact

Wanneer u suggesties of vragen heeft, kiest u uit de volgende mogelijkheden:

Post: berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

Telefoon: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Ma t/m do 8:00 – 17:30 uur  
en vr 8:00 – 16:30 uur

Fax: +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

Internet: [www.berbel.de](http://www.berbel.de)

E-mail: [info@berbel.de](mailto:info@berbel.de)

#### **Contact opnemen met de klantenservice van de fabrikant**

U kunt op verschillende manieren contact opnemen met onze klantenservice. Kies uit de volgende mogelijkheden:

Telefoon: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Ma t/m do 8:00 – 17:00 uur  
en vr 8:00 – 16:30 uur

Fax: +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

E-mail: [service@berbel.de](mailto:service@berbel.de)





## Document information

Instruction manual for:

- Remote control BFB 7bT
- Original instructions.
- Part of the product.
- Copyright protected.
- Duplications, re-printing and distribution only with permission.
- Subject to alteration.

## Safety information

### **DANGER!**

Notes with the word DANGER warn of a hazardous situation that results in serious injuries or death.

---

### **WARNING!**

Notes with the word WARNING warn of a hazardous situation that could result in serious injuries or death.

---

### **CAUTION!**

Notes with the word CAUTION warn of a situation that could result in minor injuries.

---

### **ATTENTION!**

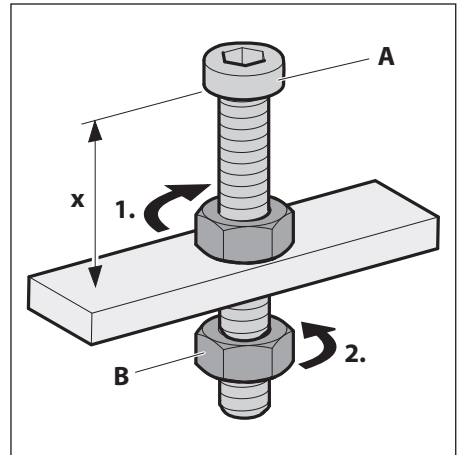
Notes with the word ATTENTION warn of a situation that could result in damage to property or to the environment.

---

## Symbol clarification - text

- ☞ Handling requirement
- Listing
- ⇒ Reference to another point in this document
- 📄 Reference to other documents that should be observed

## Symbol clarification - illustrations



- Highlighting of the parts involved in the action with shading
- 1. Handling steps with numbering
- A Part designations with upper case characters
- x Dimensions with lower case characters or units in mm
- ↻ Movement and direction arrows

## Table of contents

<b>1. Safety information</b> . . . . .	<b>117</b>	<b>4. Cleaning</b> . . . . .	<b>134</b>
1.1 Proper intended use . . . . .	117	<b>5. Maintenance</b> . . . . .	<b>135</b>
1.2 Authorised target groups . . . . .	117	5.1 Changing the battery . . . . .	135
1.3 General safety instructions . . . . .	117	5.2 Fault rectification . . . . .	135
<b>2. Product information</b> . . . . .	<b>118</b>	<b>6. Disposal</b> . . . . .	<b>137</b>
2.1 Product overview . . . . .	118	6.1 Dispose of packaging . . . . .	137
2.2 Function keys . . . . .	118	6.2 Disposing of the batteries . . . . .	137
2.3 Scope of delivery . . . . .	119	6.3 Dispose of the device . . . . .	138
<b>3. Operation</b> . . . . .	<b>120</b>	<b>7. EU Declaration of Conformity</b> . . . . .	<b>139</b>
3.1 Safety information for operation . . . . .	120	<b>8. Contact</b> . . . . .	<b>140</b>
3.2 Operating the extractor hood .	121		
3.2.1 Establishing the connection . . . . .	122		
3.2.2 Normal operation . . . . .	123		
3.2.3 Switching on/off . . . . .	124		
3.2.4 Run-on function . . . . .	124		
3.2.5 Filter filling indicator . . . . .	126		
3.2.6 AutoRun . . . . .	126		
3.2.7 Favourite scene . . . . .	126		
3.3 Setting the lighting . . . . .	127		
3.3.1 Hob lighting . . . . .	127		
3.3.2 Effect lighting . . . . .	128		
3.3.3 Uplight (only BIH SKEP). . . . .	129		
3.3.4 Motion lights (only BIH SKEP) . . . . .	129		
3.4 Using the lift function . . . . .	130		
3.4.1 Moving the extractor hood . . . . .	130		
3.4.2 Run-on function . . . . .	130		
3.5 Configuring the extractor hood . . . . .	131		
3.6 Configuring the remote control . . . . .	133		

## 1. Safety information

### 1.1 Proper intended use


The device is used to control the following extractor hoods using signals transmitted by radio (Bluetooth Low Energy):

- Skyline Edge Base (BIH SKEB)
- Skyline Edge Play (BIH SKEP)

The device is intended exclusively for private domestic use.

It is only permitted to use the device if it is in technically flawless condition and after correct installation of the extractor hood. Any other use shall be considered improper use.

The reading and observance of this manual are also included in the proper use of the device.

-  Observe the extractor hood instructions.

### 1.2 Authorised target groups

Operation and cleaning by users.  
Requirements for the user:

- Knowledge of this manual.

There are separate requirements for the following users:

- Children from 8 years and older.
- Persons with restricted physical, sensory or mental capabilities.
- Persons with a lack of experience and knowledge.

Special requirements:




- Users are supervised.
- Users are instructed with regard to safe use of the device.
- Users understand the hazards involved with the device.
- Children may not play with the device.

### 1.3 General safety instructions

#### **WARNING!**

#### **Hazard due to disregarding the instruction manual!**

This manual contains important information for the safe handling of the device. Separate reference is made to possible hazards.

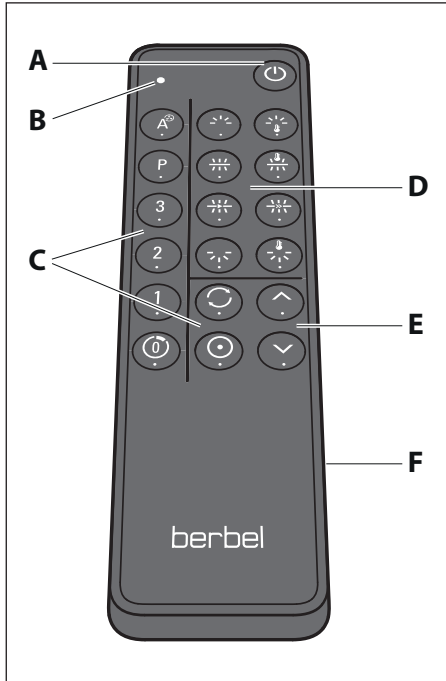
-  Read through this manual thoroughly.
-  Follow the safety instructions in this manual.
-  Store the manual in an accessible location.

The manufacturer accepts no liability for damage occurring in the following circumstances:

- Disregard of this manual.
- Improper use of the device.
- Improper handling of the device.
- Use of the device by unauthorised target groups.
- Use of replacement parts that were not produced or approved by the manufacturer.

## 2. Product information










### 2.1 Product overview



- A LED
- B Battery indication
- C 6 + 2 extractor hood function keys (illuminated)
- D 8 lighting function keys (illuminated)
- E 2 ceiling lift function keys (illuminated)
- F Battery compartment (on the rear)

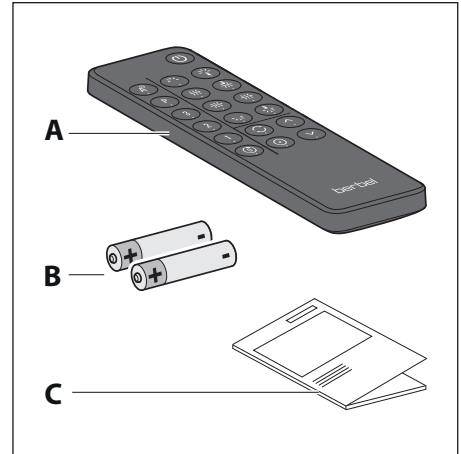
### 2.2 Function keys

Button	Function
	ON / OFF
	Power level 1
	Power level 2
	Power level 3
	POWER level
	No function
	Power level 0 / Run-on function
	Uplight (only BIH SKEP)
	Uplight colour temperature (only BIH SKEP)
	Effect lighting

Button	Function
	Colour temperature of the effect lighting
	Switch motion lights on/off (only BIH SKEP)
	Toggle/advance motion lights (only BIH SKEP)
	Hob lighting
	Colour temperature of the hob lighting
	Recirculated air mode, filter filling indicator
	Favourite scene <sup>1</sup>
	"Raise" function
	"Lower" function

<sup>1</sup> Scenes are saved in the app.

### 2.3 Scope of delivery



- A Remote control BFB 7bT
- B 2 AAA batteries (IEC LR03)
- C Instruction manual

## 3. Operation

### 3.1 Safety information for operation

#### WARNING!

#### **Hazard through a disregard of the operating instructions!**

This chapter contains important information for the safe operation of the device and extractor hood.

- 🔊 Read through this chapter carefully before operating the device.
- 🔊 Follow the safety instructions.

- Operation only by authorised users.  
⇒ "1.2 Authorised target groups" (page 117).

#### *Remote control*

- Use only with ambient temperature from +5 °C to +40 °C, relative humidity max. 93 %.
- Do not use the device when damaged. There is a risk of fire due to the alkaline batteries inside.
- Do not operate with sharp objects (e.g. blades, finger nails, etc.).
- Do not use as a toy.
- No operation permitted by children under 8 years old and persons who would not be able to properly assess the hazards associated with handling the device.

#### *Extractor hood*

- The extractor hood must not be operated unsupervised.
- Do not use during a fire or when there is an imminent danger of fire (e.g. a smell of gas).
- Gas operation only with low gas flames (not rising above the edge of the base of the pots). Naked flames can damage the extractor hood and can cause fires.
- Do not flambé underneath the extractor hood. Fire hazard.
- No unattended deep frying underneath the extractor hood.
- When in use, the hob and other parts that could be touched can become very hot. There is a risk of burning.
- Grease residues should be removed. Grease residues pose a fire hazard.
- No moisture in the device. Avoid dripping or splashing water.
- Do not impede the air flow.
- Use only the extractor hood when the Capillar Trap is fitted and with the lower section closed.
- In recirculated air mode:  
Do not cover the air outlets of the extractor hood (e.g. glasses/plates on or in front of the ventilation slots). Out-flowing air must be able to escape through the ventilation slots without impediment. Otherwise backpressure may form. If the cooking vapours are no longer able to escape there is a danger of fire.



- ☞ With heating points which use air from the room as their oxygen supply (e.g. fireplace):  
Make sure that the mandated safety devices are functioning correctly.

Cooking oils and fats have different smoke points. The smoke point is the temperature at which smoke clearly develops over the hot oil or fat. The smoke can settle on furniture, the fronts of kitchen units and the ceiling.

- ☞ Be aware of the smoke point of the cooking oil or fat you are using. You can obtain this information from the respective manufacturer.

If you switch the extractor hood on and hear an unusually loud fan noise:

- ☞ Clean the extractor hood.
- ☞ Observe the stipulations for cleaning.

If you switch the extractor hood on and notice an odour:

- ☞ Change the filter filling.
- ☞ Observe the stipulations for changing the filter filling.

If the filter filling indicator flashes:

- ☞ Change the filter filling.
- ☞ Observe the stipulations for changing the filter filling.

- 📄 Observe the extractor hood instructions.

### 3.2 Operating the extractor hood

The extractor hood is controlled via the battery-operated remote control. The remote control has a range of up to 5 m.

#### **⚠ WARNING!**

#### **Risk of fire or electric shock due to heat or moisture!**

The remote control is equipped with alkaline batteries. The batteries can explode if there is excessive heat or if liquid enters them.

- ☞ Never leave the remote control close to sources of heat (e.g. fire, ovens, radiators).
- ☞ Do not set the remote control down on the hob.
- ☞ Prevent the remote control coming into contact with liquids.

Pressing a button executes the corresponding function. The function is confirmed:

- The button and the LED beneath the symbol light up.

The functions are executed directly; it is not necessary to press the on/off button first.

If the LED lights up red when a button is pressed, the batteries must be replaced.

- ☞ "5.1 Changing the battery" (page 135).

### 3.2.1 Establishing the connection


- When working on the extractor hood refer to the corresponding instructions.

Perform the following steps in parallel on the remote control and on the extractor hood.

#### *Remote control*

1

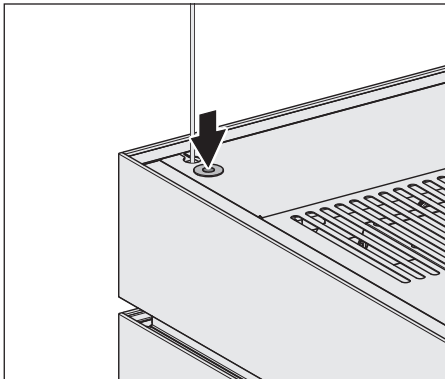
P


 Press and hold both buttons at the same time (> 3 sec.) to start the connection process.

The LED on the remote control flashes.

The remote control and extractor hood are now connected by radio.

#### *Extractor hoods*





-  Press the pairing button within 2 minutes (< 1 sec.). The effect lighting flashes white (BIH SKEB) or blue (BIH SKEP) for 2 minutes.

## 3.2.2 Normal operation




### **WARNING!**


#### **Fire hazard due to grease residue!**

In operation grease residue, which is highly inflammable, collects in and on the extractor hood.





-  Clean the extractor hood correctly.
-  Observe the extractor hood instructions.

To achieve an optimal efficiency in removing cooking fumes:

-  Turn the extractor hood on 1-2 minutes before you start cooking. This allows the flow of air to build up, and the fumes are removed at an early stage.
-  During the cooking process, switch to a power level that is appropriate for the intensity of the cooking vapours:
  - Power level 1 - lowest fan power - when simmering food.
  - Power level 2 - medium fan power - when cooking on one cooking zone.
  - Power level 3 - high fan power - when cooking on several cooking zones.
-  If the intensity of the cooking vapours does not subside, switch to a higher power level.

-  Switch to the POWER setting if frying. After 6 minutes the extractor hood switches back to power level 3 automatically.

In order to activate the power level permanently, it is necessary to press the corresponding button once more. Now, the extractor hood will not switch back again.

-  Check the fresh air supply at regular intervals.
-  Also use the extractor hood to reduce other unpleasant smells. Such as from:
  - Onions and garlic
  - Oven, microwave and steamer
  - Fondue and raclette
-  Turn on the run-on function when you have finished cooking.
-  After use, switch the extractor hood off. If the automatic run-on function is activated, the run-on time (10 minutes) starts in power level 1.

After 12 hours without operation, the extractor hood (including lighting) automatically switches off.

### 3.2.3 Switching on/off

#### Button



- ☞ Press the button 1x, in order to switch the extractor hood on.
- The extractor hood moves down 100 mm from the top end position.
  - The hob lighting is switched on.
  - Motion light mode is activated. When switching on for the first time with "Startmotion-Light", then with the last active setting.

### 3.2.4 Run-on function

The extractor hood comes with a run-on function. If this function is used, the extractor hood will run for a further 10 minutes after being switched on.

In recirculated air mode, it is necessary to use the run-on function so that the extractor hood can remove the remaining odours. Using the run-on function increases the life of the filter filling. The filter filling must be replaced at regular intervals.

The run-on function can be switched on manually or automatically. As delivered, the automatic run-on function is activated. Corresponding setting takes place in configuration mode.

⇒ "3.5 Configuring the extractor hood" (page 131).

### Button



The extractor hood is switched on.

If the automatic run-on function is activated:

- Press the button 1x.
- The extractor hood switches off.
- The run-on time (10 minutes) starts automatically in power level 1.
- The power level 1 button flashes.
- The run-on function button flashes.
- It is possible to switch between the power levels.

If the button is pressed again, the extractor hood is switched off completely.

### Button



The extractor hood is switched on, an arbitrary power level is selected.

- Press the button 1x.
- The run-on time (10 minutes) starts in the selected power level.
- The button for the active power level glows.
- The run-on function button flashes.
- It is possible to switch between the power levels.

If the button is pressed again, the run-on function stops.

After the run-on function has ended, the extractor hood moves to the top end position.

### 3.2.5 Filter filling indicator

The device has a control indicator to remind the operator to change the filter filling. If no air circulation filter is used, the control indicator has no meaning.



The function is set so that the button flashes every 1,000 fan operating hours (flash duration 120 seconds) as soon as the extractor hood is turned off. The hours counter is restarted by switching off the control indicator.

#### Button



Button flashes:

The filter filling must be replaced.

-  Observe the extractor hood instructions.
-  Hold the button (> 1 sec.) to restart the hours counter.

### 3.2.6 AutoRun

Extractor hoods that are equipped with the AutoRun module start automatically when the hob is switched on. When the hob is switched off, the fan switches to the run-on function and then switches off.

Automatic AutoRun is set in configuration mode.

⇒ "3.5 Configuring the extractor hood" (page 131).

### 3.2.7 Favourite scene

It is possible to set up 14 different scenes via the app.

Lighting, fan power and hood position settings can be saved in each scene.

A scene can be defined as a favourite.

 Observe the information in the app.

#### Button



 Press the button 1x.

Button glows brightly:

The settings of the scene saved as a favourite are activated.

## 3.3 Setting the lighting

### 3.3.1 Hob lighting

If the extractor hood is equipped with hob lighting, the function can be used independent of the fan. Switching on is possible if the extractor hood is switched on. Switching on and off is possible at any time.

#### *Dimmer*

#### Button



- ☞ Press the button 1x, in order to switch the hob lighting on or off.
- ☞ Hold button (> 1 sec.) to start the dimmer. After releasing the button, the hob lighting remains at the selected brightness.

After switching off, the hob lighting starts with full brightness the next time it is switched on.

#### *Colour temperature*

#### Button



- ☞ Switch on the hob lighting.
- ☞ Press the button 1x to start the colour cycle.

When the desired colour temperature is reached:

- ☞ Press the button 1x, in order to select the colour temperature.

The colour cycle stops, and the selected colour temperature is saved.

### 3.3.2 Effect lighting

If the extractor hood is equipped with effect lighting, the function can be used independent of the fan. Switching on is possible if the extractor hood is switched on. Switching on and off is possible at any time.

#### *Dimmer*

#### Button



- ☞ Press the button 1x, in order to switch the effect lighting on or off.
- ☞ Hold button (> 1 sec.) to start the dimmer. After releasing the button, the effect lighting remains at the selected brightness.

After switching off, the effect lighting starts with full brightness the next time it is switched on.

#### *Colour temperature BIH SKEB (white tone)*

#### Button



- ☞ Switch on the effect lighting.
- ☞ Press the button 1x to start the colour cycle.

When the desired colour temperature is reached:

- ☞ Press the button 1x, in order to select the colour temperature.

The colour cycle stops, and the selected colour temperature is saved.

#### *Colour change BIH SKEP (RGBW lighting)*

#### Button



- ☞ Switch on the effect lighting.
- ☞ Press the button 1x to start the colour change.

When the desired colour is reached:

- ☞ Press the button 1x, in order to select the colour.

The colour change stops, and the selected colour is saved.



### 3.3.3 Uplight (only BIH SKEP)

#### Dimmer

##### Button



- Press the button 1x, in order to switch the uplight on or off.
- Hold the button (> 1 sec.) to start the dimmer. After releasing the button, the uplight remains at the selected brightness.

After switching off, the uplight starts with full brightness the next time it is switched on.

#### Colour temperature

##### Button



- Switch on the uplight.
- Press the button 1x to start the colour cycle.

When the desired colour temperature is reached:

- Press the button 1x, in order to select the colour temperature.

The colour cycle stops, and the selected colour temperature is saved.

### 3.3.4 Motion lights (only BIH SKEP)

The motion lights can be used to play predefined light animations in the effect light gap.

Selection of the light animation takes place via the app.

- Observe the information in the app.

##### Button



- Press the button 1x.  
Button glows brightly:  
Motion light mode is activated with "Motion-Light 1".

Press again to deactivate the motion light mode

##### Button







- Press the button 1x.  
The next saved light animation is played.

Press again to call up all light animations one after the other.

## 3.4 Using the lift function

### 3.4.1 Moving the extractor hood

<b>Button</b> 
 Press the button 1x to move the hood down.
<b>Button</b> 
 Press the button 1x to move the hood up.

The hood moves to the appropriate end position automatically.







The fan can only be switched on if the ceiling extractor hood is driven down at least 100 mm.

When the extractor hood moves up and the distance from the top end position is less than 100 mm:

- The fan switches off.
- This button flashes.



### 3.4.2 Run-on function

<b>Button</b>  
 Hold the button (> 5 sec.). The hood drives up slowly. After releasing the buttons, the top end position is saved.
<b>Button</b>  
 Hold the button (> 5 sec.). The hood drives down slowly. After releasing the buttons, the bottom end position is saved.

## 3.5 Configuring the extractor hood

### Button



The extractor hood is turned on.

☞ Press and hold the button for longer than 5 seconds until the configuration steps are complete.

All buttons flash.

The extractor hood switches to configuration mode.

The configuration mode is turned on.

To exit the configuration mode:

☞ Release the button.

The settings are now saved.

The extractor hood is in normal mode again.

If the extractor hood is equipped accordingly, the following functions can be set up in configuration mode.

### Button

1

*AutoRun.*

As delivered, the function is turned on.

☞ Press the button 1x.

Button glows brightly:

The AutoRun automation is activated.

☞ Press the button 1x.

Button flashes:

The AutoRun automation is deactivated.

### Button



*Extraction mode / recirculated air mode changeover.*

As delivered, the function is turned off.

☞ Press the button 1x.

Button glows brightly:

The changeover function is activated.

☞ Press the button 1x.

Button flashes:

The changeover function is deactivated.

### Button



#### *Reset hours counter*

The control indicator for changing the filter filling blinks every 1000 fan operating hours. A reset can be used to reset the hours counter to zero.

- ☞ Hold the button (> 1 sec.). The counter restarts. The buttons 1, 2, 3 and P flash quickly, configuration mode is exited.

### Button



#### *Automatic run-on.*

As delivered, the function is turned on.

- ☞ Press the button 1x. Button glows brightly: Automatic run-on is activated.

- ☞ Press the button 1x. Button flashes: Automatic run-on is deactivated.

### Button



#### *Calibration run.*

The extractor hood switches to calibration mode.

Requirements:










- The top teach point is less than 115 mm from the top end position.
- The bottom teach point is at least 430 mm from the top end position.



- ☞ Make sure that the route of travel is clear.
- ☞ Ensure that there are no objects between the device and the ceiling bracket.
- ☞ Press button 1x.

The ceiling extractor hood drives up and down automatically inside the teaching range.



## 3.6 Configuring the remote control

If required, certain functions of the remote controls may be set up as follows.

<p><b>Button</b>  + </p> <p><i>Start automatic connection to the extractor hood.</i></p> <p> Press the buttons 1x for longer than 3 seconds.</p>
<p><b>Button</b>  + </p> <p><i>Disconnect from the extractor hood.</i></p> <p> Press the buttons 1x for longer than 3 seconds.</p>
<p><b>Button</b>  + </p> <p><i>Reset remote control to factory settings.</i></p> <p> Press the buttons 1x for longer than 3 seconds.</p>

**Button**  + 

*Start the connection between the extractor hood and the app.*

-  Press the buttons 1x for longer than 3 seconds. The effect lighting flashes white (BIH SKEB) or blue (BIH SKEP) for 2 minutes.
-  Observe the information in the app.

### 4. Cleaning





---


#### **ATTENTION!**



#### **Danger of damage through improper cleaning!**

Sharp-edged objects, abrasive or unsuitable cleaning agents can damage the device.

The following cleaning agents are unsuitable and must not be used:

- Acetone
  - Trichloroethylene
  - Solutions on a cellulose basis (e.g. cellulose thinner)
  - Artificial resin thinner
  - Abrasive media
  - Polishes containing silicone
  - Polishes containing oil
  - Wax
  - Water vapour
  - On painted surfaces: Microfibre cloth
  -  Keep objects that could scratch the device away from it (e.g. rings).
  -  Use mild household cleaner (e.g. alkali-free, pH-neutral multipurpose cleaner).
  -  Use a soft, damp cloth.
  -  Clean without exercising excessive pressure.
- 

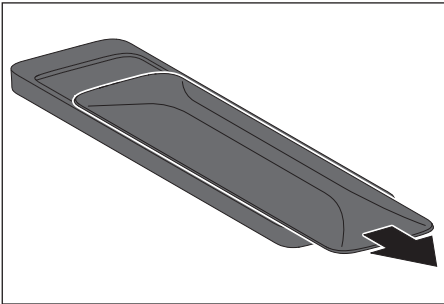
 The instructions and information on the cleaning agent should be observed.

-  Clean the remote control with a lint-free, slightly damp cloth (e.g. microfibre cloth).
-  Dry the remote control with a lint-free, soft cloth.

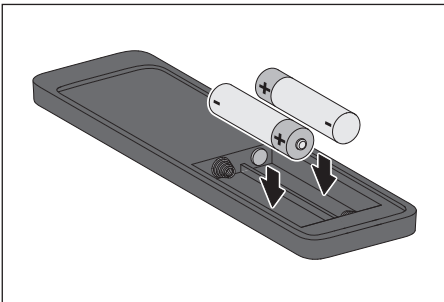
## 5. Maintenance

### 5.1 Changing the battery

Only use batteries of type AAA (IEC LR03).



- 🔧 Open the battery compartment on the rear of the device.
- 🔧 Remove the depleted batteries.



- 🔧 Insert new batteries.
- 🔧 Close the battery compartment.

### 5.2 Fault rectification

Possible faults are described below:

*Description of the fault.*

- Possible cause.
  - 🔧 Remedy.

*The effect lighting of the island hood BIH SKEB or BIH SKEP flashes red for 2 minutes.*

- The internal safety device of the hood has triggered.
  - 🔧 Please consult the customer services.

*The extractor hood does not react to inputs on the remote control.*

- The distance between the remote control and extractor hood is too great.
  - 🔧 Move closer to the extractor hood with the remote control.
- The batteries in the remote control are depleted.
  - 🔧 Change the batteries.
  - ➡ "5.1 Changing the battery" (page 135).
- The remote control is soiled.
  - 🔧 Clean the remote control.
  - ➡ "4. Cleaning" (page 134).
- The power supply is switched off.
  - 🔧 Check whether the all-pole mains switch is switched on.
  - 🔧 Switch the mains switch on.
- The software of the extractor hood then requires a restart.
  - 🔧 Interrupt the power supply for approx. 10 seconds.

- The remote control requires a restart.
  - 🔧 Reset the remote control to factory settings.
    - ⇒ “3.6 Configuring the remote control” (page 133).
  - 🔧 Reconnect the remote control to the extractor hood.
    - ⇒ “3.2.1 Establishing the connection” (page 122).

If a fault persists:

- 🔧 Please consult the customer services.

*After a power interruption, the “Raise” button flashes.*

- The power supply dropped out whilst the drive motor was in operation. The extractor hood is in calibration mode and requires a reference run.
  - 🔧 Press the “Raise” button.
    - The device moves fully upwards once again and then into the set top end position.

*The “Raise” and “Lower” buttons flash but the extractor hood does not move.*

- The safety switch-off took place because a problem was detected (e.g. faulty winding or tearing of a suspension rope).
  - 🔧 Please consult the customer services.

Do not use the device when damaged. There is a risk of fire due to the alkaline batteries inside.

- 🔧 Please consult the customer services.



## 6. Disposal

### 6.1 Dispose of packaging

#### **⚠ ATTENTION!**

#### **Risk of environmental damage due to improper disposal of the packaging!**

- ✎ Do not put the packaging into the normal household waste.
- ✎ Take the packaging for environmentally friendly and proper recycling.

The packaging provides protection from transport damage. Only the original packaging guarantees sufficient protection during transportation.

- ✎ Store the packaging in a location which is inaccessible to children.

The packaging materials have been selected from an environmentally friendly perspective and are made from re-usable materials. The packaging materials can be returned to the raw materials cycle after use. This saves valuable raw materials.

- The outer packaging is made from cardboard.
- The filling material and the insets are made from cardboard or polythene (PE).
- The protective film and bags are made from polythene (PE).

- ✎ Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner, separated by materials.



### 6.2 Disposing of the batteries

#### **⚠ ATTENTION!**

#### **Risk of environmental damage due to improper disposal of the batteries!**

Primary and rechargeable batteries are subject to the battery directive (Battery Regulation) and must not be disposed of together with domestic waste. End users are obliged to return used batteries.

- ✎ Return used batteries that were sold as new batteries free of charge.
- ✎ Alternatively, please return usual end user quantities with sufficient postage.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine



Hg = Battery contains mercury  
Cd = Battery contains cadmium  
Pb = Battery contains lead

### 6.3 Dispose of the device

---

#### **ATTENTION!**

#### **Risk of environmental damage due to improper disposal of the device!**

The device is subject to the European electrical and electronic waste directive (WEEE Regulation) and should not be disposed of with household waste. End users are obliged to return used devices.

- ☞ At the end of its service life, return the device to a municipal waste disposal facility (recycling centre).
- ☞ Alternatively, you can return the device free of charge or send it back with prior arrangement. Please contact us for a return label.

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstr. 100  
D-48432 Rheine

---

- ☞ Dispose of the device in accordance with the legal provisions via a professional disposal centre or at your local disposal facility.



WEEE-Reg.-Nr. 59614689

## 7. EU Declaration of Conformity

in accordance with the provisions of the following EU Directives:

1. Radio Equipment Directive 2014/53/EU
2. Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, RoHS Directive 2011/65/EU

The manufacturer  
berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

declares that the following products comply with the provisions of the EU Directives cited above:

### Remote control BFB 7bT

The devices are controlled by means of radio signal transmission (Bluetooth Low Energy) via the remote control or the app.

Applied standards:

- EN IEC 61000-4-3: 2020
- EN IEC 61000-4-2: 2009
- EN IEC 61000-4-8: 2010
- EN IEC 62479: 2010
- EN IEC 301 489-1 V2.2.3: 2019
- EN IEC 301 489-17 V3.2.4: 2020
- EN IEC 55032: 2015
- + A1: 2019 + A11: 2020
- EN IEC 62368-1: 2022

Authorised to compile the technical documentation:

berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine  
Tel. +49 (0) 5971 / 80 80 9-0

The manufacturer bears sole responsibility for the issuance of this declaration of conformity. If the product is modified without the manufacturer's approval, this declaration is voided.



Rheine, 08.03.2024  
Andreas Wolfsholz, Managing Director

## 8. Contact

### **berbel Ablufttechnik GmbH**

If you have any questions or suggestions, please select from the following options:

Post: berbel Ablufttechnik GmbH  
Sandkampstraße 100  
D-48432 Rheine

Tel: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Mon to Thu 08:00 – 17:30 hrs  
and Fri 8:00 – 16:30 hrs

Fax: +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

Internet: [www.berbel.de](http://www.berbel.de)

E-Mail: [info@berbel.de](mailto:info@berbel.de)

### **Contact the manufacturer's customer support department**

There are several ways for you to contact our customer service. Please select from the following options:

Tel: +49 (0) 5971 / 80 80 9-0  
Mon to Thu 08:00 – 17:00 hrs  
and Fri 8:00 – 16:30 hrs

Fax: +49 (0) 5971 / 80 80 9-10

E-Mail: [service@berbel.de](mailto:service@berbel.de)







# berbel

---

**6007021\_0**

08.03.2024